Организация Объединенных Наций

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ШЕСТАЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

2221-е

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 18 апреля 1974 года, 15 час.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 7 повестки дня:
Изучение проблем сырья и развития *(продолжение)* 1

Председатель: **г-н Леопольдо БЕНИТЕС (Эквадор).**

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Кауфман (Нидерланды).

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Изучение проблем сырья и развития *(продолжение)*

1. Г-н СИМБАНАНИЕ (Бурунди) *(говорит по-французски)*: Поскольку 60-е годы ознаменовали собой конец колониальной эпохи, логически рассуждая, основной целью текущего десятилетия может быть только достижение экономического суверенитета, в частности в области сырьевых материалов, бесспорно являющихся важнейшим источником экономического развития, которому посвятили это десятилетие страны «третьего мира».

2. Если судить по событиям, которые происходят у нас на глазах, эта вторая битва за освобождение, которая ведется на экономическом фронте, во многих отношениях оказывается более тяжелой, учитывая то, что в настоящее время основные очаги напряженности и открытой войны находятся непосредственно на территориях с наиболее богатыми недрами, в частности в районах добычи алмазов и золота на юге Африки, контролируемых поборниками апартеида и Португалией, которые являются традиционными орудиями империализма.

3. Не располагай Ближний Восток и Средиземноморье нефтяными ресурсами, эти районы давно уже жили бы в условиях стабильного мира, который в настоящий момент вновь поставлен под угрозу политической стратегией, преследующей экономические цели.

4. Декларация, в которой Индийский океан объявляется зоной мира [*резолюция 2832 (XXVI)*], не должна остаться на бумаге, даже если речь идет о районах океана, расположенных вблизи Африки и Ближнего Востока и граничащих с районами, где находятся шахты юга Африки и нефтяные месторождения арабских стран, которых несправедливо считают виновниками современного мирового экономического кризиса.

5. Сырьевые материалы настолько ценны и истощаются с такой быстротой, что страны, которые их добывают или все еще обладают ими, должны ожидать, что они рано или поздно станут жертвами агрессии международного империализма.

6. В свете ликвидации остатков колониализма и освобождения от империалистической зависимости в экономической области мы с удовлетворением констатируем, что странам «третьего мира» впервые предоставлена возможность высказаться не только по чисто политическим вопросам, которые часто по вполне понятным причинам привлекали основное внимание этой Организации, но и по шкале ценностей, которая определяла и продолжает определять несправедливые экономические отношения в конкретной области сырьевых материалов, являющихся прямым источником экономического роста.

7. Последняя сессия Совета министров Организации африканского единства, которая состоялась в период с 1 по 4 апреля в Кампале, столице Уганды, посвятила много заседаний рассматриваемому нами вопросу, и на этой сессии африканские страны руководствовались принципом суверенитета над природными ресурсами, а также настоятельной необходимостью изыскать средства преодоления мирового экономического кризиса.

8. Позвольте мне, прежде чем изложить взгляды моего государства на проблему, которую мы рассматриваем в ходе этой сессии, от имени президента Республики Бурунди Его Превосходительства генерал-лейтенанта Мишеля Мичомберо приветствовать удачную инициативу, предпринятую председателем Революционного совета и Совета министров Алжирской Народной Демократической Республики г-ном Хуари Бумедьеном по поручению группы неприсоединившихся стран, председателем которой он является, предложившим созвать специальную сессию, посвященную проблемам сырья и развития.

9. Тот отклик, который сразу же получил призыв г-на Хуари Бумедьена, показал всем, как богатым, так и бедным странам, что для международного сообщества настало время приступить к изучению проблемы возобновляемых и невозобновляемых природных ресурсов, чтобы найти ее справедливое и правильное решение в рамках

Digitized by UNOG Library

нового экономического порядка, учитывающего заинтересованность всех стран в развитии и благосостоянии их населения.

10. Это свидетельствует о том, какое большое значение придает все человечество созданию на шестой специальной сессии новой структуры экономических отношений, при которой будут жить наше и будущие поколения.

11. Чтобы не обмануть надежды всего мира, на заседаниях этой сессии нам необходимо вновь призвать ко всеобщей солидарности в поисках путей экономических преобразований, которые, по нашему общему убеждению, будут в равной степени выгодны как для промышленно развитых государств, так и для государств, которые пока находятся на других уровнях развития.

12. Правительство Бурунди, как и большинство представителей, выступавших до меня, считает, что во избежание конфронтации, которая нанесла бы ущерб всему международному сообществу, всем нам необходимо убедиться в том, что давно назрели коренные преобразования, способные позволить каждому государству участвовать в мировом экономическом развитии.

13. Современное экономическое положение способствует также углублению растущего неравенства в отношениях между развитыми и развивающимися государствами.

14. На форумах нашей Организации и на других международных и региональных встречах часто раздаются протесты против существующего экономического порядка. Мое правительство всегда подчеркивало, что разрыв, разделяющий развитые и развивающиеся страны, постоянно увеличивается.

15. Неравенство проявляется в доходах. На 30 процентов населения земного шара приходится фактически более 70 процентов мирового дохода. Доля развивающихся стран в мировой торговле постоянно уменьшается — с 21,3 процента в 1960 году до 17,6 процента в 1970 году. В других секторах экономики это неравенство выражается в переводе ресурсов и прибылей в развитые страны, в то время как внешний долг развивающихся стран продолжает возрастать.

16. Существующий экономический порядок является отражением политики прошлого, которая придала экономическим отношениям односторонний характер и была враждебна ко всем изменениям. Еще недавно многие промышленно развитые страны отказывались признать принцип суверенитета каждого государства над своими природными ресурсами. Недавние события в некоторых районах планеты, подтвердившие суверенитет стран-производителей над своим сырьем, выявили растущую взаимозависимость между экономиками развитых и развивающихся стран. Что касается нефти, меди, пшеницы, кофе, бокситов, какао, то события, которые связаны с этими видами сырья в каком-либо районе мира, неизбежно отражаются на зависимых от них отраслях экономики как в промышленно развитых странах, так и в странах с натуральным хозяйством. Так называемый энергетический кризис послужил тревожным предостережением в том смысле, что он предупредил об опасности возникновения общего кризиса в международных экономических отношениях. Он предостерег против увлечения идеей создания такого мирового порядка, при котором одни страны только распоряжались бы, а другие только подчинялись им даже в области разработки своих природных ресурсов.

17. Не желая гарантировать равномерное развитие экономики, стремясь задержать перестройку экономических отношений, не признавая подчас за странами их право распоряжаться своими ресурсами, международное сообщество не решило надлежащим образом основополагающие проблемы, которые сегодня в большей степени, чем вчера, и наверняка в меньшей степени, чем завтра, влияют на гармонию в международных отношениях.

18. Мое правительство считает, что проблема неравенства экономических отношений требует глубокого изучения с целью создания в будущем более гармоничной, ровной и стабильной картины экономического развития. Мы хотим установления нового порядка, который давал бы каждому государству возможность развивать свою экономику и полноправно участвовать в делах мирового сообщества.

19. Каким будет этот новый порядок? На этой сессии необходимо определить рамки, в которых будут осуществляться изменения. Результатом работы должны стать конкретные решения, которые позволят приняться за дело сразу после сессии.

20. Моя делегация полагает, что мы должны решительно перевернуть страницу прошлого в международных экономических отношениях, чтобы предоставить каждому государству возможность строить лучшее и достойное будущее с учетом его законных стремлений, материального и людского потенциала и в духе солидарности, дающей основание надеяться на создание международного сообщества, которое, мы верим, проявит больше великодушия и братских чувств.

21. Развивающийся мир не желает более мириться с превратностями судьбы, бедами, обманом и горечью, накопившимися за десятки лет унижений, эксплуатации и угнетения. Развитые страны должны раз и навсегда отказаться от устаревшего представления о мире как о системе, в центре которой находится привилегированный класс, живущий в процветании, изобилии, благополучии и расточительстве, окруженный массой людей, погрязших в нужде, нищете, голоде и отчаянии.

22. Нам брошен беспрецедентный вызов. Мы должны действовать быстро, решительно и благоразумно. Ситуация, в которой мы оказались,

Digitized by UNOG Library

требует от нас смелых начинаний, коренных реформ и конкретной программы действий.

23. В качестве своего вклада в успех этой сессии правительство Бурунди предлагает Ассамблее рассмотреть и принять ряд мер, которые могут ослабить напряженность, характеризующую современное международное экономическое положение, и способствовать пришествию новой эпохи, когда международная экономическая деятельность будет лучше отвечать всеобщим интересам.

24. Прежде всего нам необходимо договориться о содержании и значении двух важнейших принципов, которые, по мнению моего правительства, должны регулировать подлинно демократические международные экономические отношения и служить их основой.

25. Первый из них — это принцип взаимозависимости и равенства государств в области экономических отношений. Большинство предыдущих ораторов напоминало об этом принципе и порою весьма энергично. Однако у меня создалось впечатление, что некоторые из выступавших вспоминают и защищают его лишь тогда, когда он служит их собственным интересам. Представители ряда промышленно развитых стран использовали эту трибуну для того, чтобы обвинить перед лицом международного общественного мнения группу стран «третьего мира» в том, что те вызвали появление и усиление безработицы, инфляции и спада во всем мире, приняв в одностороннем порядке решение поднять цены на свое энергетическое сырье. Этот упрек со стороны промышленно развитых стран нелеп, поскольку именно они остались глухи к неоднократным, настойчивым и убедительным призывам развивающихся стран улучшить условия торговли и соблюдать добровольно взятые ими обязательства в отношении бедных стран в рамках Десятилетия развития Организации Объединенных Наций.

26. На предыдущей сессии развивающиеся страны добились принятия Генеральной Ассамблеей резолюции о суверенитете государств над своими природными ресурсами [*резолюция 3171 (XXVIII)*]. Есть ли необходимость напоминать, что в тот момент большинство развитых стран заняло отрицательную, если не сказать откровенно враждебную позицию, и впоследствии сделало все возможное, чтобы лишить резолюцию всякого смысла, причем в международных отношениях они вели себя так, как будто этой резолюции вовсе не существовало?

27. Ввиду этого моя делегация считает, что Ассамблее следует не только торжественно подтвердить принцип суверенитета государств над своими природными ресурсами, но и уточнить его, чтобы избежать в будущем трагических недоразумений.

28. Этот принцип включает право страны-владельца свободно и без каких-либо ограничений распоряжаться сырьем и природными ресурсами, находящимися на ее территории, распределять и использовать их так, как это, по ее мнению, лучше всего отвечает общим интересам и интересам благополучия ее населения, и по своему выбору делиться прибылями с лицами, учреждениями и государствами до тех пор, пока они не затрагивают ее интересов, не выступают против ее политических целей и поставленных ею задач и уважают ее суверенитет, независимость и законодательство.

29. После вышесказанного перейдем к торговле сырьевыми материалами, которая имеет первостепенное значение для экономической и социальной жизни наших государств.

30. В большинстве развивающихся стран валютные резервы, бюджетные поступления и денежные доходы населения находятся в полной зависимости от ограниченной номенклатуры сырьевых товаров или продуктов питания. Экономическое развитие этих стран зависит в значительной степени, если не полностью, от стабильности цен на эти товары на международном рынке. Стабильные и прибыльные цены на эти продукты являются необходимым условием экономического развития наших стран, роста благосостояния и повышения уровня жизни населения, социального мира и политической стабильности государств.

31. До настоящего времени цены на сырье и продукты питания устанавливались неизвестными и неподвластными нашему контролю механизмами, которые функционируют нам во вред и выгодны лишь богатым странам.

32. Этого нельзя больше терпеть. Мы должны без промедления положить этому конец, чтобы богатства земли и недр приносили прежде всего выгоду тем, кто ими владеет и кто их разрабатывает. По мнению моей делегации, в основе реформы торговли сырьем должно лежать несколько основных моментов.

33. Во-первых, развитые страны должны признать за нами право участвовать на всех стадиях производства и сбыта продуктов и материалов, которые мы поставляем на международный рынок, чтобы обеспечить получение развивающимися странами той доли, которая принадлежит им по праву. Если развитые страны требуют, чтобы им гарантировали бесперебойные поставки сырья, необходимого для регулярного и нормального функционирования их промышленности и экономики, то им разумно согласиться с установлением стабильных, справедливых и прибыльных для производителя цен на сырье.

34. Во-вторых, мы считаем, что стабильность условий торговли является необходимой предпосылкой быстрого, устойчивого и гармоничного роста экономики нашей страны. Создание механизма, призванного осуществлять на практике принцип индексации цен на товары, поступающие из развивающихся стран в развитые страны,

Digitized by UNOG Library

который был одобрен на очередной двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи [*резолюция 3083 (XXVIII)*], является единственным эффективным средством борьбы с постоянной тенденцией к ухудшению условий торговли бедных стран.

35. Следует подчеркнуть, что создание группировок стран — производителей отдельных продуктов — это единственная возможность избежать чрезмерных колебаний цен путем поддержания предложения на разумном уровне по отношению к спросу.

36. В-третьих, даже если проблема цен на сырье и продовольствие решится удовлетворительным для всех образом, необходимо будет еще принять меры для устранения тарифных барьеров, которые препятствуют поступлению в достаточном количестве наших товаров и продуктов на рынки развитых стран.

37. Политика поддержки сельского хозяйства, проводимая развитыми странами, во многом не обоснована и несправедлива по отношению к странам-производителям «третьего мира». На деле она усиливает давление на налогоплательщиков путем систематических субсидий владельцам и хозяевам сельскохозяйственных предприятий и разоряет потребителей, устанавливая искусственные цены на сельскохозяйственные продукты, которые не соответствуют мировым ценам на аналогичные или сходные продукты, подчас лучшего качества; эта политика несправедлива по отношению к крестьянам и производителям в бедных странах, поскольку она лишает их возможности улучшить условия своего существования по причинам, лишенным экономического обоснования. Во имя свободы торговли и справедливого международного разделения труда мы настоятельно призываем промышленно развитые страны отказаться от этой отжившей практики.

38. И наконец, в-четвертых, мое правительство полагает, что необходимо поощрять первичную обработку сырья на месте его добычи, несомненно дающую многочисленные преимущества с точки зрения экономической структуры, уровня занятости и объема валютных поступлений. Мы особо заинтересованы в решении этой задачи, так как это позволило бы нам облегчить бремя транспортных расходов, которое постоянно давит на экономику нашей страны, не имеющей выхода к морю.

39. Веря в возможность установления нового, более справедливого международного экономического порядка, я вместе с тем понимаю, что для превращения принципов, относительно которых мы придем к согласию в итоге этой сессии, в жизненные нормы, в реальную и конкретную действительность потребуется определенное время, а мы хотим, чтобы это произошло как можно скорее.

40. Тем временем многие развивающиеся страны столкнутся, а некоторые уже столкнулись с финансовыми проблемами беспрецедентного масштаба, срочности и остроты. Им сейчас, как никогда ранее, требуется не только сочувственное отношение, но и прежде всего конкретные проявления солидарности со стороны имеющих средства государств.

41. Хочу воспользоваться случаем, чтобы воздать должное членам Лиги арабских стран, странам — экспортерам нефти, которые индивидуально и коллективно оказали добровольную и щедрую помощь странам «третьего мира», находящимся в трудном и бедственном положении. Такие действия являются уроком солидарности, и над ним следовало бы задуматься богатым странам, чье процветание основывается на эксплуатации и выкачивании ресурсов так называемых неимущих стран и чей эгоизм возрастает по мере роста их богатства и процветания.

42. В этот критический момент истории международных экономических отношений мы призываем богатые государства выполнить добровольно и торжественно данное ими обещание оказать помощь бедным странам в рамках второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций.

43. Мы считаем, что необходимо пересмотреть содержание, структуру, формы предоставления, виды и объем помощи в целях развития. Мы хотим получать безвозмездную помощь в виде даров или субсидий и займы на льготных условиях, подобных условиям Международной ассоциации развития. Конечно, мы сюда не включаем, и это вполне естественно, прямые и косвенные частные инвестиции, экспортные кредиты, выплата или погашение которых всегда дорого обходятся так называемым странам-бенефициариям.

44. Нам нужна помощь, не оговоренная никакими условиями, так чтобы страны-бенефициарии имели возможность получать необходимые им промышленные товары, оборудование и услуги по самой сходной цене и наилучшего качества.

45. Что касается объема помощи, то мы полагаем, что 1 процент от валового национального продукта развитых стран представляет собой приемлемый для всех минимум. Нам говорили и повторяли, что требуется время, чтобы убедить налогоплательщиков промышленно развитых стран предпринять особые усилия в пользу бедных стран. По нашему мнению, это несостоятельный аргумент, имеющий целью оправдать уклонение богатых стран от элементарных и самых неотложных международных обязательств. В действительности руководители развитых стран не хотят предпринимать усилия, необходимые для осуществления второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций по политическим причинам. Политические лидеры развитых стран постоянно говорят своим соотечественникам, что помощь развивающимся странам истощает государственные ресурсы.

Digitized by UNDC Library

Но они никогда не публиковали статистические данные о массовом перекачивании средств из развивающихся стран в развитые, свидетельствующие о том, что помощь в целях развития идет в направлении от бедных стран к богатым. Немало доказательств этого содержится в послании от 4 октября 1973 года, с которым обратился к Ассамблее президент Республики Заир корпусный генерал Мобуту Сесе Секо [1]. Если бы граждане богатых государств были знакомы со всеми данными и реальным положением в области международного экономического и финансового сотрудничества, если бы их руководители объяснили им, что оказание помощи «третьему миру» в действительности дает выгодное помещение их капиталов, то они бы ни минуты не колебались и пошли бы на необходимые жертвы, если это можно назвать жертвами.

46. Все усилия, которые мы будем прилагать для создания нового международного экономического порядка, окажутся тщетными, если мир не примет и не доведет до конца меры, необходимые для устранения двух зол, разъедающих мировую экономику и вызывающих потрясения в международных экономических отношениях. Речь идет об инфляции и валютном кризисе.

47. Международная валютная система, созданная в Бреттон-Вудсе, находится в процессе распада после многочисленных и глубоких кризисов, издержки которых оплатили развивающиеся страны, не несущие никакой ответственности за возникновение и развитие этих кризисов.

48. Настало время создать стабильную международную валютную систему, которая была бы реальной опорой и одним из столпов, поддерживающих здоровую международную экономику. Такая система, учитывая мнения и требования всех государств-членов, ни в коем случае не должна давать особые преимущества той или иной стране или группе стран, каким бы влиянием они ни пользовались, или служить чьим-либо особым интересам и подчиняться чьему бы то ни было диктату.

49. Что касается свирепствующей в мире инфляции, то моя делегация осуждает стремление развитых стран переложить ответственность за ее возникновение на страны — производители нефти. Эти утверждения полностью несостоятельны и необоснованны в силу причин, на которых я сейчас остановлюсь.

50. Во-первых, возникновение инфляции в развитых странах датируется не последним кварталом прошлого года, как нас хотят в том убедить в своих поспешных и поверхностных выводах некоторые наблюдатели. Она заявила о себе уже во второй половине 60-х годов, и никто не отрицает, что инфляция была одной из причин девальвации доллара.

51. Во-вторых, по данным исследования, проведенного в ноябре 1973 года видными экспертами и статистиками одной из промышленно развитых стран, увеличение вдвое цены на нефть и нефтепродукты могло вызвать повышение уровня инфляции только на 2 процента. Те же эксперты тогда считали, что увеличение вдвое цен на все виды сырья привело бы к росту инфляции по крайней мере на 4 процента. Действительно, воздействие на повышение цен было значительным, но отнюдь не решающим. Иначе, как объяснить рост инфляции с 10 до 20 процентов, которого развитые страны ожидают в конце текущего года?

52. Следовательно, нужно иметь смелость признать, что инфляция обусловлена внутренними причинами промышленно развитых стран. Решающую роль в этом, не говоря уже о других факторах, сыграли могущественные межнациональные корпорации. Вполне естественно, что размеры прибылей, получаемых ими от международных сделок,— возьмем, например, доходы крупных нефтяных компаний за 1973 финансовый год, которые действительно вызывают головокружение,— сильно отражаются на уровне цен в развитых странах. В этом и заключается проблема. Не нужно искать других объяснений. Все другие доказательства являются просто отвлекающим маневром.

53. В пределах одной страны инфляция разоряет бедных и дает богатым неожиданную возможность увеличить свое состояние. То же самое происходит на международном уровне между бедными и богатыми странами. Поэтому мы считаем своим долгом потребовать от развитых стран принятия самых решительных мер против ускорения инфляции и головокружительного роста цен, если только они не хотят, чтобы мы с каждым днем все больше беднели.

54. В этой связи я позволю себе с чувством глубокого уважения привести весьма здравые мысли видного государственного деятеля, каким был президент Жорж Помпиду, высказанные им на пресс-конференции 27 сентября 1973 года при закрытии конференции Международного валютного фонда [*МВФ*] и Международного банка в Найроби, столице Кении:

> «В международных отношениях мы не можем себе позволить то, от чего отказываемся во внутренней политике, а именно такой свободы, при которой сильные подавляют слабых, а богатые бедных... Международная валютная система должна помогать и способствовать торговле, обеспечивать ее бесперебойность, создавать общую стабильность, а не вызывать инфляцию; она не должна также доводить до крайностей капиталистической конкуренции, ибо в противном случае мы опять начнем бесконечную дуэль между бедными и богатыми странами, которая может завершиться мировой катастрофой».

55. Международное сообщество собралось в этих стенах именно для того, чтобы избежать

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Пленарные заседания,* 2140-е заседание.

Digitized by UNOG Library

этой катастрофы, угрожающей международным отношениям. Народы Азии, Африки, Латинской Америки и все другие народы, стремящиеся к миру и справедливости, уже осознали, что время эксплуатации прошло.

56. На наших глазах происходит подлинная экономическая революция во всемирном масштабе. Сегодняшний энергетический кризис показал: то, что всегда считалось общепринятым, теперь стало неприемлемым и даже недопустимым; то, что казалось невозможным, сегодня стало неизбежным. Этот кризис показал, что связь между промышленно развитыми и отсталыми странами становится все более ощутимой.

57. Один из представителей в Комиссии Европейского экономического сообщества вполне справедливо заметил, что сейчас есть только страны, которые могут что-то продать, и страны, которые могут что-то купить, то есть никаких других стран в мире нет. Он говорил, что для всех стран нужно установить новые правила игры, которые уже больше не будут основываться на либеральном законе «свободы действий», который часто истолковывался Западом как «свобода действий для себя».

58. Для выхода из этой спирали эгоизма и эксплуатации «третий мир» предлагает мировому сообществу путь солидарности и сотрудничества, который впредь возможен только при условии соблюдения достоинства и взаимного уважения и который не должен истолковываться как желание получить подачки. Народы Африки, Азии и Латинской Америки, долго находившиеся в угнетенном положении, знают на собственном опыте, что именно благодаря их колоссальным богатствам империалистические и неоколониальные страны достигли высокого уровня развития. Вот почему они отказываются выпрашивать то, что у них было отнято силой.

59. Настало время утвердить справедливость как в политической, так и в экономической области.

60. В политической сфере необходимо прекратить колониальные войны, положить конец войне на Ближнем Востоке и погасить очаги войны во всем мире. Разоружение должно быть полным и всеобщим. Мы предлагаем, чтобы пример в этой области показали две сверхдержавы, поскольку они могут втянуть другие страны, завидующие их независимости и свободе, в процесс создания самых изощренных и смертоносных видов оружия. Нужно уважать государства и пути развития, избранные их народами. Пора положить конец деятельности межнациональных корпораций, которые нагнетают напряженность в государствах «третьего мира» с целью помешать им создать условия мира — гарантии экономического роста.

61. В экономической сфере нужно покончить с эксплуатацией. Народы Азии, Африки и Латинской Америки вступили в эпоху необратимых экономических преобразований. Сотрудничество на основе равенства — вот единственный путь, который указывает нам история. Поэтому все нации, которые, как и бурундийский народ, стремятся к свободе и справедливости, будут всегда отвергать техническое или финансовое сотрудничество, связанное с унизительными политическими условиями.

62. В рамках этой новой концепции сотрудничества нам необходимо обратить внимание на китайский опыт. Китайская Народная Республика на деле и полностью уважает цели, поставленные странами, с которыми она сотрудничает.

63. Мы также надеемся, что порыв европейской солидарности не будет задушен в зародыше, ибо переживаемый нами кризис показал, насколько общими являются судьбы народов мира.

64. Сейчас мы должны осознать историческое значение наших заседаний, чтобы выйти на путь сотрудничества и солидарности.

65. Г-н ЭВЕНСЕН (Норвегия) (*говорит по-английски*): Правительство Норвегии высоко оценивает инициативу, с которой выступил президент Алжира, предложивший созвать эту специальную сессию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы собрались здесь для того, чтобы обсудить проблемы, имеющие существенно важное значение. Почти перед всеми членами Организации Объединенных Наций стоят серьезные экономические проблемы, хотя эти проблемы неодинаковы по своим масштабам и природе. Все мы ощущаем настоятельную потребность в создании общей платформы для решения этих глобальных проблем.

66. Некоторые из экономических проблем, с которыми в настоящее время сталкивается наш мир, связаны с нефтяным кризисом, затронувшим как поставки нефти, так и цены на нее. Однако этот частный кризис свидетельствует лишь о хрупкости, присущей нашим международным экономическим отношениям, и о несогласованности в проведении торгово-экономической политики; он обнажает проблемы платежного баланса, вскрывает недостатки международной валютной системы и системы помощи в целях развития. Таким образом, основные проблемы, которыми мы сейчас занимаемся, уходят своими корнями в традиционные экономические и социальные структуры и условия.

67. Никогда еще экономическая и социальная взаимозависимость всех стран на земле не проявлялась так драматично, как в последние месяцы. Никогда еще необходимость достижения договоренности о плановом использовании и охране имеющихся в наличии мировых ресурсов не была столь очевидной. Это относится и к продовольственному сектору, неудовлетворительное положение в котором свидетельствует об угрожающе низком приросте производства и о недостаточности запасов жизненно важных продуктов наряду со значительным ростом цен на продовольствие. Вновь со всей очевидностью проявилась необ-

Digitized by UNOG Library

ходимость координированного планирования в мировом масштабе. Особую актуальность это приобретает ввиду последствий, вызванных демографическим взрывом. Серьезнейшие проблемы, которые мы должны обсудить, непосредственно связаны с более справедливым и рациональным распределением совокупных ресурсов, сырьевых материалов и готовых изделий.

68. Энергетический кризис, представляющий собой одну из сторон кризиса ресурсов, наглядным образом свидетельствует о чрезмерной эксплуатации запасов во всем мире. Общество изобилия в промышленно развитых странах проявляет тенденцию к разбазариванию жизненно важных ресурсов, которая должна быть коренным образом изменена, как с точки зрения рационального использования ресурсов, так и из соображений охраны окружающей среды.

69. В отношении некоторых сырьевых товаров можно утверждать, что на нашей планете существуют огромные запасы еще не разведанных ресурсов. В частности, я имею в виду залежи минералов на дне океана, включая крупные месторождения марганца, меди, никеля и кобальта. На предстоящей третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая должна состояться этим летом в Каракасе, особое внимание следует уделить плановому использованию этих огромных запасов с тем, чтобы не нарушать в дальнейшем неустойчивого равновесия мирового хозяйства.

70. Проблемам сырьевых материалов до сих пор не уделялось того внимания, которого они заслуживают. Слишком долго они рассматривались как технические проблемы, и ими занимались технические эксперты без надлежащего политического руководства. Однако по природе своей эти проблемы являются политическими. Они затрагивают соотношение между сырьевыми и промышленными товарами, лежащее в основе более широкого соотношения между развивающимися и развитыми странами. Нынешняя сессия должна способствовать приложению новых политических усилий, направленных на решение существующих проблем, и тем самым послужить катализатором нового процесса международного сотрудничества.

71. Наша цель должна заключаться в создании основы для более справедливого распределения доходов и ресурсов, а также для осуществления качественных и структурных преобразований в мире.

72. Наши общие интересы разнообразны. В области сырьевых товаров они могут быть выражены словами «безопасность» и «стабильность».

73. Развивающиеся страны, в свою очередь, нуждаются в международном механизме, который обеспечил бы им постоянный и более открытый доступ на рынки развитых стран для продажи там своих товаров. Справедливым является также выдвигаемое ими требование о более эффективной стабилизации относительной стоимости экспортных поступлений, а тем самым и покупательной способности этих поступлений.

74. Сейчас наступил период, характеризуемый в целом высокими ценами на сырьевые товары. Вполне возможно, что в ряде случаев развитие долговременных тенденций будет иметь благоприятные последствия для сырьевых товаров. Однако имели место продолжительные периоды падения цен на сырьевые товары, по сравнению с их уровнем на промышленные изделия, и нет никаких оснований полагать, что резкие и неожиданные колебания цен — этот бич торговли сырьевыми товарами — не наступят вновь, если не будут приняты соответствующие меры во всем мире. Эти неожиданные изменения конъюнктуры нарушают экономическое планирование и зачастую без разбора поражают страны, менее всего способные противостоять им.

75. В своем отношении к этим проблемам мое правительство выступает за практические меры по обеспечению стабильности и роста. Оно поддерживает справедливое изменение относительных цен в пользу развивающихся стран.

76. Этими проблемами некоторое время занималась Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и другие организации. Не следует недооценивать и технические трудности. Однако при наличии четко выраженной политической воли можно будет найти приемлемые решения. Здесь я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на возможность более систематического и широкого использования товарных соглашений, включая справочные цены, положения о буферных запасах и их международное финансирование. Невозможно отрицать, что условия продажи одного сырьевого товара значительно отличаются от условий продажи другого. Однако нам следовало бы установить, не является ли плодотворной выработка типового текста товарных соглашений. Только удовлетворительная стабилизация торговли сырьевыми товарами позволит воплотить в жизнь лозунг «торговля, а не помощь», провозглашенный более 15 лет назад.

77. Промышленно развитые страны, в свою очередь, также нуждаются в безопасности и стабильности. Недавние события помогли им ясно осознать необходимость стабильных поставок важнейших сырьевых товаров по достаточно стабильным ценам. Это вполне понятное стремление и его следует учитывать при определении общих принципов сотрудничества, основанного на справедливости и равенстве. Тем самым, однако, отнюдь не отрицается принцип суверенного права каждой страны свободно распоряжаться своими природными ресурсами — принцип, которому мое правительство придает огромное значение.

78. Недавно мы были свидетелями быстрого и резкого повышения цен на важные сырьевые товары. Оправдывая в отдельных случаях такое повышение, мы, однако, должны отдавать себе

Digitized by UNOG Library

отчет в том, что слишком быстрые и бесконтрольные изменения цен могут нанести ущерб мировой экономике, затрудняя достижение справедливого и стабильного социально-экономического развития для всех заинтересованных сторон. В частности, мы должны отдавать себе отчет в том, что нынешние темпы инфляции, если они не будут взяты под контроль, могут серьезно затормозить международную торговлю и развитие.

79. Некоторые выступавшие подчеркивали чрезвычайно трудное положение, в котором оказались многие развивающиеся страны, терпящие убытки из-за повышения цен на нефть и другие сырьевые товары и из-за высоких темпов инфляции в развитых странах. Помимо внутренней проблемы инфляции, развитые страны сталкиваются с проблемой платежного баланса. В таких обстоятельствах развитые страны могут поддаться искушению и сократить внешние расходы, в том числе и объем помощи в целях развития. Такой подход, ввиду нынешних колоссальных потребностей, был бы в высшей степени неудачным и противоречил бы целям, которые мы поставили бы перед собой на текущей сессии. Что касается моей страны, то мы по-прежнему намерены довести в 1978 году объем официальных ассигнований на цели развития до уровня, составляющего 1 процент от валового национального продукта. Мне кажется, что все страны-доноры должны стремиться не к сокращению своих государственных программ помощи, а к достижению целей, поставленных на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

80. Мое правительство с удовлетворением отмечает, что различные страны выступили с инициативой создания специальных фондов на льготных условиях с тем, чтобы облегчить тяжелое финансовое положение, в котором оказались наименее развитые среди развивающихся стран и другие развивающиеся страны с низкими доходами, более всего пострадавшие от недавнего роста цен на сырьевые товары. Мы готовы сотрудничать в деле создания с этой целью специального фонда, а также, с одобрения парламента, внести разумный взнос в такой фонд при условии, что он будет создан на широкой основе и обеспечен значительными поступлениями.

81. Касаясь финансовых вопросов, я хотел бы также остановиться на проблемах, связанных с внешней задолженностью многих развивающихся стран. Мы знаем, что погашение этой задолженности представляет собой тяжелое бремя, которое за последнее время стало непосильным для многих из этих стран. По-видимому, необходимо вновь обсудить этот вопрос, чтобы облегчить участь стран, оказавшихся в наиболее тяжелом положении.

82. Я хотел бы также указать на необходимость всестороннего учета интересов развивающихся стран при осуществлении реформы международной валютной системы. Если говорить более конкретно, то мое правительство настойчиво выступает за дополнительное повышение ликвидности путем установления связи между финансированием развития и специальными правами заимствования. Эта идея не нова, однако разработка практических мер по установлению такой связи требует в настоящее время энергичных усилий.

83. В своем выступлении я попытался кратко изложить точку зрения моего правительства на те сложные проблемы, которые предстоит обсудить нынешней Ассамблее. Я указал на ряд задач, которые в данных условиях представляются нам наиболее неотложными. Все мы знаем, что эти задачи не могут быть решены в ходе текущей сессии. Придется провести практическую работу и на других форумах, как в рамках Организации Объединенных Наций, так и вне ее. Программа действий, которую мы собираемся принять, должна заставить нас по-новому осознать безотлагательный характер работы, подлежащей выполнению на этих различных форумах; существенно необходимо также разработать систему представления докладов в соответствии со строго установленным графиком. Мы полностью разделяем пользующуюся широкой поддержкой мысль о том, что Экономический и Социальный Совет должен осуществлять общую координацию этих действий.

84. Г-н БА (Сенегал) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хочу от имени Республики Сенегал поблагодарить и поздравить г-на Хуари Бумедьена, председателя Революционного совета и Совета министров Алжирской Народной Демократической Республики в связи с его удачной и весьма своевременной инициативой, которая сегодня позволила нам выступить с этой трибуны и на этой Ассамблее, а также дала нам возможность горячо поддержать идеи, которые, как известно всему миру, нам очень близки.

85. Президент Леопольд Седар Сенгор, глава сенегальского государства, всегда подчеркивал роковые последствия постоянного ухудшения условий для нашей экономики.

86. Г-н Председатель, прежде чем перейти к конкретным проблемам, для обсуждения которых мы здесь собрались, я хочу от имени моей делегации тепло поздравить вас с тем, что вам вновь оказано доверие, поставившее вас во главе этой важной специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

87. Вы знаете, что страны, которые после второй мировой войны обрели национальную самостоятельность и освободились от колониальной опеки и иностранного вмешательства, вышли на свой путь, долго считались странами низшей категории, пока название «слаборазвитые», которое, далеко не отражая истинного положения вещей, было введено и использовалось богатыми странами, стало полностью для нас неприемлемым.

88. Долгое время подразумевалось, что богатые давали бедным, то есть нам, добрые и умиротворяющие советы и принимали резолюции настолько общего характера, что быстро забывали об их

Digitized by UNOG Library

выполнении, ибо их осуществление на практике могло привести к потрясениям в безбедной жизни, которую они привыкли вести за счет этих малых стран.

89. Но со временем, после экономических и валютных кризисов, колониальных и расистских войн, всех случаев вмешательства и вопреки или благодаря всем грубым окрикам и всем отказам, те страны, которых называют «третьим миром», все вместе осознали свою силу и поняли необходимость солидарности.

90. Ускоренная индустриализация богатых стран стала возможной только благодаря эксплуатации дешевого сырья, которым обладал и все еще обладает «третий мир» и без которого у развитых стран не было бы всех элементов, необходимых для их экономического роста.

91. Для дальнейшего ускорения этого роста поставщиков сырья предостерегают против каких-либо изменений уровня цен, по которым сырьевые продукты поставляются на капиталистические предприятия богатых стран.

92. Известный закон спроса и предложения был нарушен экономическими и финансовыми силами, стремившимися овладеть ситуацией, и понадобилась бурная реакция, вызванная октябрьской войной прошлого года, чтобы применение нефтяного оружия вызвало беспокойство в развитых странах и дало странам «третьего мира» новый стимул к преодолению отсталости.

93. Увеличение цен и сокращение поставок нефти, использованные первоначально в политических и стратегических целях, наконец, показали, насколько экономика промышленно развитых стран неустойчива и в конечном счете зависима от множества видов сырья, добываемого в странах «третьего мира». Конечно, они могут угрожать нам ограничением поставок промышленных товаров, всеобщим спадом или увеличением производства синтетических заменителей, но это не помешало всему миру собраться сегодня здесь, чтобы рассмотреть не столько требования, сколько реальные потребности производителей сырья. Мы все пришли сюда, чтобы найти средства, способные навсегда вычеркнуть слово «отсталость» из международного словаря.

94. В действительности, несмотря на принципиальные решения, которые много раз принимались в различных международных органах, общее положение развивающихся стран нисколько не улучшилось. В 1972 году в Сантьяго мы уже сообщали о больших трудностях, вызванных несоответствием между ценами на сырье и ценами на промышленные товары, необходимые для оснащения экономики наших стран. Позвольте мне вновь затронуть эту сложную проблему.

95. Современный кризис мировой экономики, характеризующийся постоянно высокими темпами инфляции и протекающий в условиях всеобщего колебания различных паритетов валют, все больше усложняет для стран «третьего мира», поставляющих сырье, задачи управления и развития своих экономик.

96. Резкое удорожание импорта оборудования в страны «третьего мира» в сочетании с постоянным уменьшением совокупности стоимости экспорта сырья затрудняет в этих странах возможности поддержания удовлетворительных темпов роста экономики. Например, с 1965 по 1972 год, согласно данным специализированных учреждений, средний уровень инфляции, который возрос в промышленно развитых странах с 4,1 до 4,5 процента, в странах «третьего мира» увеличился соответственно с 11,8 до 14,7 процента. Примерно за тот же период совокупная стоимость экспорта сырьевых материалов уменьшилась со 100 процентов в 1959—1960 годах до 93 процентов в 1970 году.

97. Все это, помимо других последствий, вызвало замедление темпов экономического развития большинства стран Африки, Азии и Латинской Америки, резко снизив покупательную способность их сырьевых материалов, обмениваемых на промышленные товары.

98. В Сенегале в результате засухи, которая продолжалась несколько последних лет, ухудшение условий торговли сопровождается увеличением дефицита национальных ресурсов.

99. Анализ десяти последних лет показывает, что стоимость экспорта Сенегала увеличивалась в среднем на 2,3 процента в год, а рост стоимости импорта составлял 9,3 процента в год. Если мы сейчас рассмотрим условия торговли, принимая в качестве базового 1962 год, то увидим, что в период с 1962 по 1972 год объем торговли сокращался в среднем на 6,3 процента. Это означает, что с 1962 года покупательная способность Сенегала, если взять в качестве примера мою страну, ежегодно уменьшалась в среднем на 6,3 процента. Хотя в результате повышения цен на арахис с 1972 года тенденция к ухудшению условий торговли замедлилась, Сенегал еще не восстановил свою покупательную способность до уровня 1962 года, так как объем его торговли составлял только 98,9 процента против 100 процентов в 1962 году. С другой стороны необходимо учитывать, что увеличение цен на арахис было обусловлено сокращением объема производства вследствие нескольких лет засухи. Не случись этого, цены на арахис были бы гораздо ниже и, следовательно, ухудшение условий торговли стало бы гораздо более заметным.

100. Здесь надлежит сказать о втором аспекте ухудшения условий торговли, который, хотя он и менее известен, часто имеет еще более тяжелые последствия для экономики сельскохозяйственных стран, подобных моей.

101. В действительности, резкое падение экспортных цен, как в 1968 году на рынке арахиса, приводит к тому, что крестьяне отказываются производить этот товар, а это вызывает сразу уменьшение урожаев и сокращение экспорта. Это явление усиливается в результате засухи.

Digitized by UNOG Library

102. Даже если в следующем году, в результате нехватки арахиса и сокращения его экспорта, произойдет резкое повышение экспортных цен, возможности импорта в национальной экономике вследствие уменьшения стоимости экспорта сократятся и наши доходы снизятся.

103. Следовательно, в условиях Сенегала не следует придавать большого значения улучшению условий торговли, наблюдавшемуся с 1969 года. Это лишь один из аспектов реального положения; другой аспект заключается в снижении покупательной способности национальной экономики для импорта извне ввиду сокращения количества экспортируемых товаров.

104. На этом фоне положительным следствием нефтяного кризиса, который ухудшает и без того тревожное положение многих наших государств, явилось то, что страны «третьего мира» осознали своевременность пересмотра экономических отношений между странами-производителями и странами — потребителями сырья.

105. Недавно, рассматривая этот кризис и его последствия, г-н Клод Шейссон, комиссар Европейского экономического сообщества, писал в одной из крупных французских газет:

> «Ясно, что вся эта проблема имеет и другие аспекты — те элементы, которые не привлекли нашего внимания, хотя мы могли и должны были определить их заранее, и которые проявляются сейчас во всей полноте.
>
> Мировой экономический порядок был создан промышленно развитыми державами и в интересах этих держав. Остальные страны к этому отношения не имели. Всем казалось естественным, что в оплату за промышленные товары и оборудование поставляется возрастающее из года в год соответствующее количество сырья. Иными словами, мы должны затрачивать все меньше труда, чтобы получить определенное количество минералов, леса или арахиса, но, не задумываясь, мы считаем законным, что наши поставщики сырья затрачивают все больше труда, чтобы купить тот же самый трактор или ту же самую электростанцию...
>
> Мы начинаем понимать, что производители сырья, чьи желания мы без всяких задних мыслей игнорировали, тоже хотят развиваться, а не просто выжить. Они, как и мы, хотят создать современную экономику, увеличить экспорт, выйти на крупные рынки, словом, участвовать в процессе экономического развития, в котором они играли лишь роль поставщиков сырья».

106. Понятно, что в этой перспективе, так красноречиво обрисованной комиссаром Европейского экономического сообщества, обсуждение в Организации Объединенных Наций вопроса о сырьевых материалах затрагивает Сенегал во многих отношениях.

107. Являясь действительным или потенциальным производителем некоторых основных видов сырья и сталкиваясь с проблемами развития, которые могут быть решены лишь путем ревалоризации этих сырьевых материалов, моя страна убеждена в необходимости пересмотра на более справедливой основе взаимоотношений между индустриальными странами и развивающимися странами — производителями сырья.

108. Этот пересмотр предполагает решение проблемы ревалоризации сырья и солидарность главных стран-производителей «третьего мира» по ряду конкретных задач. Эта солидарность должна помочь нам продвинуться еще дальше и перейти от частичных и недостаточных мер, принимаемых до сих пор международным сообществом, к организации рынков сырьевых материалов. Текущая сессия представляет собой решающий шаг на пути к разработке такой стратегии.

109. Бесполезно напоминать о невыполненных обещаниях или рисовать в черных красках картину тяжелого положения в экономике наших стран, если одновременно не проводить политику, способную дать им возможность сразу выйти из порочного круга нищеты, в который они попали благодаря современной организации международной торговли. Вот почему мы впредь будем обращать больше внимания на проблемы, касающиеся образа действий и покупательной способности, чем на проблемы самих цен.

110. Разумеется, решения, которые примет текущая специальная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, созванная для рассмотрения проблем сырья в мире, должны оказать реальное воздействие на цены товаров. Но страны с еще низким уровнем развития стремятся не столько к реваншу, сколько к признанию своих законных прав на рентабельную и рациональную экусплуатацию своих ресурсов, что позволит их населению достичь уровня жизни, сравнимого с уровнем жизни в промышленно развитых странах, ибо человек есть человек и все люди обладают равными правами. Разве кто-нибудь, даже скромный сельскохозяйственный рабочий в Европе или Северной Америке, довольствовался бы годовым заработком в 250 долларов? Мы ожидаем, что будут приняты справедливые меры.

111. Для повышения покупательной способности наших сырьевых материалов мы располагаем тремя средствами: добиваясь справедливости и законности в области цен, нам необходимо также создать союзы производителей сырья для нормализации и стабилизации цен на сырьевые товары и вследствие этого нормализации и стабилизации цен на промышленные товары. Уроки, которые страны-импортеры дали странам — производителям сырья с начала так называемых десятилетий развития, внезапно осветили последним, то есть нам, правильный путь борьбы против гнета, от которого мы задыхаемся. Этот путь открыт для всех, но все должны знать, что страны «третьего мира» вступили на него и собираются идти по нему только вместе и только в отношении продуктов, подвластных их контролю.

Digitized by UNOG Library

112. Нам возразят, что прошлый опыт в этой области не всегда был убедителен. Не лучше ли поискать глубокие причины некоторых неудач и структурных несоответствий в отношениях между производителями и потребителями? Выше я попытался показать, что ухудшение условий торговли характеризовалось двумя аспектами, причем последний являлся следствием нарушений стимулов производства, вызванных колебаниями цен, не контролируемых производителями.

113. Следует также осудить действия некоторых стран в отношении выполнения соглашений по ряду продуктов. Кто не помнит о тайных попытках подрыва соглашений по кофе, какао, сахару? Некоторые из этих попыток свидетельствуют просто о нравственной деградации, например: одностороннее прекращение действия положений соглашения, возражения против предлагаемых контингентов, неоправданные субсидии своим производителям, позволяющие также удерживать мировые цены на искусственно заниженном уровне, и так далее.

114. Это говорит о том, с какой осмотрительностью надлежит вести переговоры и контролировать выполнение таких товарных соглашений. Соглашения должны основываться на принципе международных буферных запасов в сочетании с установлением справочных цен, контролируемые колебания которых учитывали бы уровень мировой инфляции и колебания курсов валют.

115. В этом отношении недавняя конференция стран — производителей фосфатов указывает основные направления действий.

116. Параллельно валоризации путем организации производителей следует стремиться к повышению стоимости наших товаров путем их переработки на месте. Вполне понятно, что переработка на месте сырьевых материалов в полуфабрикаты ставит проблему индустриализации. Не следует забывать, что международные экономические организации уже давно рекомендуют этот путь увеличения экспортных поступлений стран-производителей. Кроме того, мы считаем, что это позволит увеличить доход на душу населения в наших странах.

117. Наконец, другая форма организации затронет структуру сбыта сырьевых товаров и материалов, перерабатываемых на месте. Нам кажется несправедливым, что страны-производители не получают хотя бы часть стоимости, которая прибавляется в результате предоставления услуг. Бедные страны полагают, что этот вопрос можно решить путем реорганизации морского транспорта и связанных с ним услуг, таких как страхование. Они решили согласовывать свои усилия и совместно действовать в этом направлении.

118. В итоге все меры по упорядочению торговли сырьевыми материалами, которые будут направлены на то, чтобы производство и распределение сырья способствовали развитию стран-поставщиков, должны привести к созданию системы фиксированных паритетов между сырьевыми и промышленными товарами. Без такой системы мы наверняка еще долго будем говорить об ухудшении условий торговли, которое часто подчеркивается президентом Сенгором. Без фиксированных паритетов равновесие не будет достигнуто, и все планы развития, техническая и финансовая помощь, повышение цен и договоренность между производителями останутся благими пожеланиями.

119. Для увеличения и стабилизации покупательной способности сырьевых материалов необходимо принять три другие категории решений.

120. Первая категория касается упрощения и приспособления структуры применяемых сейчас систем финансирования. У меня уже была возможность сказать о том, какой вред валютные потрясения последних лет и вызванная ими «галопирующая инфляция причинили экономике стран «третьего мира», которые особо чувствительны ко всем колебаниям покупательной способности валют. Поэтому необходимо найти средства пересмотра жестких правил распределения помощи международными финансовыми организациями.

121. Хотя сейчас для компенсации колебаний в поступлениях от экспорта сырья используются в первую очередь валютные резервы заинтересованных стран, мы должны заметить, что эти резервы в большинстве случаев ограничены. Именно ограниченность этих средств не дает нам использовать их для покрытия дефицита платежного баланса и для финансирования развития.

122. Кроме того, мы присоединяемся к мнению Генерального директора МВФ, что помощь в целях развития часто представляет собой замаскированные субсидии экспорта развитых стран. Мы также согласны с тем, что вся эта помощь возвращается в страны, которые ее предоставляют, в форме перевода капиталов или заказов, и что богатые страны хотят за этот счет получать увеличение занятости, добавленную стоимость и экономию валюты.

123. Отсюда необходимо, чтобы страны «третьего мира» получали доступ к международным ликвидным средствам другим путем. Один из возможных способов — это предоставление специальных прав заимствования МВФ. Министр финансов Индии так отозвался об этом:

> «Создание МВФ специальных прав заимствования представляет собой важную реформу, которая должна строиться на прочной и постоянной основе. Для лучшего служения целям, которые вызвали создание международных резервов, необходимо установить конкретную связь между созданием этих резервов и финансированием развития.
>
> Необходимо также уделить больше внимания демократизации управления международной валютной системой, которую сейчас нельзя назвать демократичной. Международная ва-

Digitized by UNOG Library

лютная система, призванная способствовать благосостоянию всех народов мира, не может долго иметь такую структуру управления, при которой она всецело находится во власти экономически сильных держав, совершенно игнорируя потребности и интересы подавляющего большинства стран мира».

124. Вторая группа решений, которые нужно принять, касается передачи знаний, особенно в области технологии.

125. Ни для кого не секрет, что ускоренная индустриализация Старого света, а затем Северной Америки стала возможной именно потому, что в эпоху Возрождения шла передача знаний из одной страны в другую, прежде всего из стран Европы, а позднее на протяжении всего XIX столетия также из наших стран.

126. Таким образом, преднамеренное удержание слаборазвитых стран в технологической зависимости является наиболее мощным тормозом экономического и социального развития этих районов.

127. Поэтому одной из заповедей международной морали должно стать предоставление гражданам наших стран возможности справляться со своими административными, техническими и социальными обязанностями. Ибо если лишить их такой возможности, это превратит их в неполноценных граждан.

128. Осуществление выдвинутого нами принципа валоризации сырьевых материалов на месте добычи немыслимо без минимальной обработки сырья в странах-производителях. Отсюда вытекает необходимость знания технологии этой обработки.

129. Сегодня никто не станет оспаривать, что философы, врачи, художники, а также инженеры и исследователи развивающихся стран не в состоянии применять знания, которые позволяли бы им создавать или возглавлять предприятия, способные придавать сырью добавленную стоимость, использование которой усокорило бы развитие экономики их стран.

130. Поэтому необходимо пересмотреть все аспекты проблемы международного технического сотрудничества с тем, чтобы оно не превращалось в новую форму колонизации, а приспосабливалось к конкретным условиям каждой страны, становясь стимулом и основой плодотворного и взаимовыгодного диалога. Подлинное международное сотрудничество должно на деле обеспечивать, чтобы передача знаний была неотделима от широких связей солидарности между народами и цивилизациями.

Г-н Бенитес (Эквадор) занимает место Председателя.

131. Третья и последняя группа решений должна вести к разработке и созданию новой системы взаимозависимости, иными словами, нового международного разделения труда путем поисков взаимодополняемости между богатыми и бедными странами.

132. Кто станет утверждать, что эти поиски не приведут к устранению сразу всех зол, от которых страдают промышленно развитые страны, а именно инфляции, чрезмерного потребления и в итоге экономических спадов и всех зол, от которых страдают страны «третьего мира», то есть, в конечном счете, их отсталости?

133. Страны «третьего мира» остро ощущают необходимость в координации действий и пытаются в первую очередь создать ее между собой. Разве мы сейчас не являемся свидетелями таких попыток со стороны организации производителей нефти, фосфатов или масличных культур? В странах «третьего мира» зародилась новая волна солидарности, возможно, не столько в перераспределении прибылей, сколько в создании новых источников и новых форм финансовой помощи. В этой связи Сенегал приветствует инициативы Его Величества шаха Ирана, касающиеся создания фонда всемирного развития, а также инициативы арабских стран — экспортеров нефти по созданию региональных фондов помощи и финансирования развития.

134. Однако в этой связи у нас есть следующие пожелания: во-первых очень важно, чтобы условия помощи из этих фондов были менее жесткими, чем правила, соблюдаемые уже существующими международными организациями. Во-вторых, нужно проследить за тем, чтобы этот новый вид помощи полностью или частично не заменил собой помощь, оказываемую нам сейчас развитыми странами, которые вполне могут попытаться сократить ее в связи с валютными трудностями.

135. Такова в итоге наша позиция, с которой мы пришли на текущую специальную сессию Генеральной Ассамблеи по вопросам сырья.

136. В Сантьяго на конференции ЮНКТАД мы говорили о том, какие надежды мы возлагаем на эту конференцию. Эти надежды вновь были обмануты.

137. Тем не менее мы привлекали внимание к опасностям, которые навлекает на нас отсутствие конкретных и немедленных решений по указанным нами проблемам, и именно вопросы сырья были, насколько я помню, в центре нашего внимания. Сегодня мы пытаемся еще раз предупредить об этой опасности, подтверждая, с одной стороны, наше общее желание бороться со всеми формами экономических отношений, не основанными на учете законных интересов всех представленных здесь сторон, и, с другой стороны, вновь выражая доверие международной Организации в деле принятия и выполнения решений, которых требуют основные принципы ее Устава.

138. Г-н ХАЛИД (Судан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, когда в сентябре прошлого года мы собрались здесь, вы охарактеризовали нынешний период мировой истории как один из тех бурных периодов, когда человек не

Digitized by UNOG Library

может найти себе убежище [2]. В то время никто не предполагал, что новое доказательство правоты этого утверждения будет предъявлено столь быстро, то есть через семь месяцев. Никто не предполагал, что слова Председателя подтвердятся так скоро.

139. Открывая Международный симпозиум по вопросам дипломатии и развития, состоявшийся в феврале сего года в Хартуме, Председатель указал на воздействие, которое оказывают последствия, вызванные нехваткой нефти, на состояние мировой экономики; он заявил:

«Новое оружие указало нам, народам «третьего мира», путь, который может быть опасен как для индустриальных, так и для неиндустриальных стран, причем большая опасность грозит первым.

Как бы то ни было, мы долгое время стремились избавиться от оков экономического рабства, но после Сантьяго, в 1972 году, надежда почти оставила нас и наши планы потерпели крушение. Однако страны — производители нефти воскресили надежду, которой мы уже не питали. Некоторые из нас спрашивают: «Почему бы произвсдителям хлопка не создать сообщество, подобное тому, которое имеют страны — производители нефти?» Другие среди нас спрашивают: «Почему бы не создать сообщество производителей какао?» И так далее. Другими словами, что бы ни произошло, пусть у нас будет два мира, противостоящих друг другу и безжалостно требующих свой кусок мяса. Это порочный путь, который никого не доведет до добра».

140. Обнадеживает то, что мировое сообщество обращается, наконец, к сложным проблемам, стоящим перед человечеством. В этом — суть нашей сессии.

141. Президент Бумедьен обратился с посланием. Выводы, сделанные им в связи с бедственным экономическим положением «третьего мира», невозможно сформулировать более точно. По отношению к нему и всем, кто откликнулся на его послание, было бы несправедливо утверждать, как выразился один бездушный циник, что Алжир «созвал специальную сессию Организации Объединенных Наций, стремясь смягчить» питаемую черными странами ненависть «к промышленно развитым государствам». Столь же ошибочны и слова одного злонамеренного журналиста о том, будто «ответ Алжира бедным странам выразился в побуждении их к национализации своих ресурсов». Президент Бумедьен выступал от имени неприсоединившихся стран и сказал не только то, что утверждалось выше. Он сформулировал ряд идей, которые могут лечь в основу хартии экономических отношений между «третьим миром» и другими районами земного шара. Он выявил анархию, присущую мировой экономической системе, упорное нежелание привилегированных стран идти на какие-либо изменения, утраченные надежды бедных и невыполнение обещания богатыми странами, решимость недавно образовавшихся государств использовать свою политическую независимость для достижения высокого экономического и социального уровня и стремление этих государств на основе своего собственного свободного волеизъявления осуществлять подлинное сотрудничество с более обеспеченными государствами в целях установления более совершенного мирового порядка и эффективной системы коллективной международной экономической безопасности.

142. Судя по сказанному здесь, я считаю, что мы сможем в конце концов установить более совершенный мировой порядок. Я считаю это возможным, ибо в публичных заявлениях обнаруживается новый дух, усматривающий в том, что произошло на рынке нефти, и в том, что, по-видимому, произойдет с другими сырьевыми товарами, не более чем реакцию на затянувшуюся агонию неравенства,— новый дух, признающий потребность друг в друге и невозможность того, чтобы кто-то надеялся в наше время только на себя. Таков поучительный урок энергетического кризиса. А к жизни вызван новый дух, приведший наконец к признанию того, что понятия «экономическая выгода», «национальный престиж» и «благосостояние народов» не являются несовместимыми с понятиями «взаимозависимость» и «международная ответственность». Экономическая выгода совсем не обязательно связана с безжалостной эксплуатацией. Национальный престиж совсем не обязательно отождествляется с гарцеванием на могучем коне. Благосостояние народов совсем не обязательно сводится к самодовольству.

143. Вот почему обнадеживает заявление Мишеля Жобера, призывающего тех, кто обладает могуществом, отказаться от искушения, вызываемого надеждой на скорый реванш, и сформулировавшего принципы нового порядка взаимоотношений, основанных на «законном праве всех народов; страстном желании оказать помощь и поддержку самым беззащитным, самым бедным, самым нуждающимся; обязательство поставить собственные достижения на службу целям международной солидарности, основанной на справедливости и равенстве» [*2209-е заседание, пункт 132*].

144. Ободряющим было выступление Вальтера Шееля, который от имени своей страны, Федеративной Республики Германии, и от имени Европы осудил, как отжившее, разделение труда между теми, кто поставляет сырье, и теми, кто его перерабатывает, и заявил, что «ни одно государство, ни один народ не могут быть только поставщиком или получателем, никто не может быть лишь придатком другого» [*там же, пункт 146*].

145. Основная мысль, выраженная президентом Алжира от имени всего сообщества неприсоединившихся стран, была в известном смысле подхвачена почти всеми членами Организации Объе-

[2] *Там же,* 2117-е заседание.

Digitized by UNOG Library

диненных Наций, в том числе и государственным секретарем Соединенных Штатов Генри Киссинджером [*2214-е заседание*], идеи которого должны быть тщательно изучены и проанализированы ведущими представителями деловых кругов и лицами, формирующими общественное мнение в Соединенных Штатах, прежде чем они будут изучены и проанализированы членами этой Ассамблеи. Никогда еще Соединенные Штаты не выдвигали столь ясных соображений по столь серьезным вопросам, как они сделали это в данном случае. Отрицая утверждение о том, будто он выдвигает какой-то план, г-н Киссинджер все-таки выдвинул план, достойный страны, чье могущество и влияние в мире возлагают на нее огромную ответственность. Представители деловых кругов и общественности должны не препятствовать г-ну Киссинджеру, а оказывать ему поддержку.

146. В то время как правительство заявляет о своей твердой вере в неизбежность взаимозависимости, среди тех, кто является выразителем общественного мнения, находятся люди, которые стремятся ввести в заблуждение своих читателей и слушателей, привнося в свои высказывания по экономическим и политическим вопросам элемент высокомерия, не отвечающего ни интересам их стран, ни новому курсу тех, кто стоит у власти и является более дальновидным. Страна, какой бы могущественной она сейчас ни была, не может развиваться в гордом одиночестве.

147. Вызывает удовлетворение и то, что новые идеи формулируются более четко и авторитетно, и поэтому, несомненно, получат более широкое распространение. Все это, по-видимому, позволит текущей специальной сессии стать рубежом, отделяющим нынешнюю безрадостную эру, в которую мы живем, от лучших времен.

148. Но у меня, к сожалению, есть и дурные предчувствия. До избавления еще не близко, и мы далеки от того, чтобы говорить о всемирном манифесте фабианского общества, где указывался бы способ устранения того, что Бернард Шоу называл обстоятельствами, при которых невозможно обладать богатством, не прибегая к бесчестию, как и отказываться от него, не живя в нищете. «Бесчестие» может показаться слишком сильным словом. Но я прибыл сюда с континента, страдавшего так много и так долго, чтобы сказать то, что я сказал. Каких только лишений не испытывала Африка в прошлом, и сейчас ей грозит гибель. Нет! «Бесчестие» — это не сильное слово. Если уж определять цивилизацию как удовлетворение растущих потребностей человека, то мировое сообщество, спокойно взирающее на голодную смерть сотен тысяч людей, можно назвать как угодно, только не цивилизованным.

149. Итак, обратимся к проблеме продовольствия и голода и посмотрим, как долго мы игнорировали ее. Еще в 1967 году Рабочая группа по мировым продовольственным запасам, функционирующая в рамках научного консультативного комитета при президенте Соединенных Штатов, сообщила, что 60 процентов населения развивающихся стран неправильно питается, а 20 процентов страдает от недоедания или находится на грани голодной смерти [3]. Мы не пребываем более в неизвестности. Мы несколько приблизились к проблеме. Доклад Фонда Карнеги в защиту мира между народами приблизил нас к ней вплотную. Двадцать миллионов человек находились между жизнью и смертью, когда печатался этот доклад. Люди умирали в течение последних семи лет — семи лет! Это происходило на территории площадью в 2 миллиона квадратных миль. В 1973 году в Нигере и Чаде умерло 100 тысяч человек. Населенные пункты в этом районе напоминали Бельзен. «У западных стран не хватало энергии и воображений»,— констатировал Британский совет церквей.

150. Давайте отвлечемся от цифр — они все время меняются и к тому же мешают осознать тот факт, что мы имеем дело с живыми людьми. В сентябре прошлого года, выступая с этой трибуны, я сказал, что продовольственная проблема носит «искусственный» характер, и сообщил о том скромном вкладе, который могла бы внести моя страна в дело борьбы с этой опасностью. Я заявил: «Около 50 миллионов гектаров земли в Судане можно отвести под пашню, однако обрабатываются лишь 6 миллионов гектаров» [4]. Я не знаю, когда увидят свет многочисленные планы, предложения и проекты, представленные нам на этой сессии. Надеюсь, очень скоро. Но тем временем мы в Судане предлагаем наше богатство, землю своим друзьям, тем, у кого есть деньги, и тем кто располагает передовой технологией, для того чтобы они финансировали ее использование и обработку самыми современными машинами, которые только созданы человеком. Другими словами, мы предлагаем распределить обязанности между тремя сторонами: нами, имеющими землю и воду; теми, кто располагает деньгами и кто желает вложить их в сельское хозяйство, и нашими друзьями, технических возможностей которых нам не достает. Мы серьезно подходим к этому предложению и уже начали многообещающие переговоры с заинтересованными сторонами. Мы ожидаем заседания, посвященного проблеме продовольствия, и надеемся сразу же всесторонне обсудить этот вопрос.

151. Когда страны — потенциальные производители продовольствия в развивающемся мире оказывались не в состоянии сохранить интенсивность своих усилий, направляемых на развитие данного сектора, то происходило это, главным образом, в силу финансовых поступлений из-за границы и постоянной нехватки внутренних доходов в результате хаоса, охватившего международную систему. Превратности валютных махинаций, осуществленных десятью наиболее богатыми стра-

[3] См. *The World Food Problem: a report of the President's Science Advisory Committee, vol. 1, Report of the Panel on the World Food Supply* (Washington, Government Printing Office, 1967), p. 43.

[4] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Пленарные заседания,* 2142-е заседание.

Digitized by UNOG Library

нами мира, привели к увеличению задолженности «третьего мира» на 3,6 процента в 1971 году и еще на 3,1 процента в 1973 году. Средства МВФ расходуются на то, чтобы сделать богатых еще более богатыми. Несмотря на то что последние составляют 25 процентов членского состава этой организации, они получают две трети имеющихся средств, в то время как мы, составляющие 75 процентов членского состава, получаем лишь одну треть этих средств.

152. Мы испытываем на себе воздействие валютного кризиса в течение последних десяти лет, и ни одна из попыток, предпринятых в Стокгольме в 1968 году, ни создание специальных прав заимствования в 1969 году, ни совещание в Гааге в том же году, ни совещание в Найроби в 1973 году не увенчались успехом. Нетрудно заметить, что валютные проблемы существуют уже давно, но только инфляционный аспект валютного кризиса представляет собой реальную опасность. В этом заключается первая причина хаоса. Даже те, кто относился к инфляции как к обычному явлению, не в состоянии больше управлять ею. Глава Совета по вопросам стоимости жизни, находящегося в Соединенных Штатах Америки, должно быть почувствовал себя в тупике, растерянно заявив, что «мы не знаем, как контролировать инфляцию... Мы просто не знаем, как это сделать известными нам способами». Эти известные способы попросту непригодны. Инфляция распространилась на нас через нашу торговлю с индустриальным миром. До сих пор «третий мир» не принимал участия в попытках поставить ее под контроль. В конце концов, у инфляции есть и политическая сторона. Это не чисто экономический вопрос. Политическое соперничество между сильными мира сего осуществляется за счет краткосрочных государственных доходов, и при этом совершенно не учитываются долгосрочные расходы. Для того чтобы понять это, не нужно читать мемуаров генерала де Голля. Я искренне надеюсь, что одним из главных результатов нашей работы на этой сессии будет замена упомянутых «известных способов».

153. При рассмотрении вопроса о финансовых ресурсах невозможно обойтись без обсуждения помощи, предоставляемой в целях развития. Поиски этой помощи получили недавно новый стимул. Нехватка финансовых ресурсов, выделяемых на цели развития, никогда не ощущалась так остро, как в последнее время. Несмотря на позитивную позицию, занятую в свое время рядом развитых стран, результаты предоставления финансовых ресурсов тем, кто в них нуждается, оказались слишком скромными для того, чтобы цель, которую первоначально поставило перед собой международное сообщество на текущее Десятилетие развития в рамках Международной стратегии развития, была выполнена.

154. Выполнение обязательств, взятых международным сообществом в области развития, требует, очевидно, принятия новых решений по широкому кругу вопросов, решений, выдержанных в духе сотрудничества, которое реально способствовало бы интеграции мирового хозяйства, свободного от пагубных диспропорций. Кое-кто из нас проявил понимание подобного взгляда на солидарность и общие цели. В этой связи показательна позиция Китайской Народной Республики. Она предоставляла нам помощь, но никогда не употребляла этого слова. Ее концепция сотрудничества включала в себя финансирование всех компонентов иностранных и местных проектов. Такая практика служит примером для подражания.

155. Потребности развивающихся стран в финансовой помощи, техническом содействии и иностранном участии в капиталовложениях, направляемых в основные секторы экономики, постоянно возрастают. Недавние события, происшедшие в экономической жизни, усилили эту потребность в помощи. Надеждам сотен миллионов людей на лучшее будущее, на прогресс не суждено будет сбыться до тех пор, пока развивающиеся страны дополнительно не получат значительные средства. Этот факт был признан и проанализирован в докладе Международного банка реконструкции и развития, причем авторы доклада пошли еще дальше, указав, что для удовлетворения нужд менее развитых государств потребуется дополнительно 9 миллиардов долларов, включая средства, предоставленные в прошлом году.

156. Тем не менее мы делаем все возможное, чтобы не впасть в пессимизм. Бедность не всегда порождает отчаяние. Ряд заверений в добрых намерениях, высказанных некоторыми развитыми государствами в ходе этой сессии, одобряет нас. Другие страны, будучи, как и мы, развивающимися, заявили о своей готовности сотрудничать со своими братьями и оказать им помощь в деле развития. Значительные средства предложил Кувейт. Высокой оценки заслуживает и размер помощи, обещанной Ираном. Саудовская Аравия и другие арабские страны — производители нефти проявили понимание своей ответственности и роли, которую они могут сыграть. Они придали новую форму самой идее сотрудничества между странами «третьего мира».

157. Вторым препятствием на пути к осуществлению планов производства продовольствия является момент, затронутый всеми членами Ассамблеи, а именно чрезмерный рост населения. Но все еще есть малонаселенные районы. Вместе с тем население Юго-Восточной Азии удвоится через 30 лет, африканского континента — через 27, а Латинской Америки — через 24 года. Другими словами, численность населения бедных стран удваивается почти каждую четверть века. Промышленно развитым странам столь очевидная опасность в ближайшее время не грозит. Все цифровые и сравнительные данные говорят о том, что между бедностью и высокими темпами роста населения существует прямая связь. Есть также разница между производством сырья и выпуском готовых изделий. Треть населения мира производит пять шестых мирового богатства; остальные две трети производят одну шестую.

Digitized by UNOG Library

Доходы, полученные индийцами и африканцами, более чем в 20 раз ниже доходов японцев и в 40 раз — доходов американцев.

158. Помощь, предоставляемая странам «третьего мира», не может совершить чуда и обеспечить всем необходимым их быстро увеличивающееся население. Необходимо помочь им в деле расширения производства и сокращения темпов роста населения. Их положение не улучшится до тех пор, пока потребление в этих странах будет оставаться на существующем ныне уровне и не прекратится ограбление природных ресурсов. Трудности, возникшие в ходе осуществления Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций, не позволяют надеяться на то, что в скором времени богатые будут помогать бедным, если только первые не приведут в порядок свое расстроенное хозяйство. Мировая продовольственная программа была учреждена 11 лет назад, но ни в чем не достигла своих целей. Для финансирования мероприятий, предусмотренных в программе на апрель сего года, требовалось около 400 миллионов долларов, но ввиду повышения цен эта цифра подскочила до 850 миллионов долларов. Мир оказался не на высоте возникшей проблемы. 49 стран-членов внесли менее половины этой минимальной суммы, в результате чего пришлось соответственно сократить программу.

159. Благодаря тем, кто выступил с инициативой созыва этой специальной сессии, сейчас происходит процесс пересмотра позиций. Разобщенный мир, ослепленный эгоизмом сильных и бесперспективностью положения слабых, слишком долго не хотел прислушиваться к разумным предложениям, иногда радикальным, а иногда нереалистичным и даже непатриотичным. Вселяют надежду слова г-на Киссинджера о том, что «развитые страны должны взять на себя обязательство оказывать значительную помощь по программам продовольствия и народонаселения» [*2214-е заседание, пункт 73*]. Организация Объединенных Наций искала и ищет способ стать организацией, какой она призвана быть, и вот исходный рубеж занят. Нынешняя сессия должна ознаменовать собой начало эры действий и положить конец долгим годам неосуществленных идеалов. Мировое сообщество готово руководствоваться этим. Организация Объединенных Наций обязана оправдать надежды мужчин, женщин и детей во всем мире.

160. Третья трудность, которую испытывают те, кто намерен расширить производство сельскохозяйственной и продовольственной продукции, заключается в нехватке удобрений. Промышленность не в состоянии удовлетворить текущие потребности. Нехватка ощущается повсеместно. Как стало известно, в ближайшие два года спрос на фосфатные удобрения не будет удовлетворен, а требующееся количество азотных удобрений не будет производиться до 1977 года. Все это обескураживает, особенно если принять во внимание наши планы перехода от производства традиционных зерновых культур к выпуску новых видов сельскохозяйственной продукции, что, по утверждению наших специалистов, потребует широкого использования воды и удобрений. Вопрос воды не беспокоит нас ни сейчас, ни в обозримом будущем, особенно если мировое сообщество или финансовые организации быстро придут к нам, да, собственно, и к себе на помощь в тот момент, когда мы приступим к проведению ряда исследований по изысканию возможностей повысить уровень воды в Ниле за счет принятия мер против заболачивания реки и испарения воды в ней, экономя таким образом миллиарды кубических метров влаги. Проблема удобрений — вот что беспокоит нас.

161. Мы надеемся на чудо. Неверно, что промышленность замедляет темпы производства потому, что она не окупает себя. Дело обстоит гораздо хуже, судя по выступлению министра Саудовской Аравии по вопросам нефти и минеральных ресурсов [*2217-е заседание*], где он говорит о порочной практике преднамеренного растрачивания впустую ресурсов газа, которые можно было бы использовать для производства удобрений. Удобрениями нужно обеспечивать тех, кто в них нуждается, а развивающиеся страны и есть те, кому они нужны. Из 1600 млн. акров обрабатываемых в настоящее время земель в осваиваемых районах менее 7 процентов площади сейчас используется под новые культуры. Для модернизации нашего сельского хозяйства нам необходимы огромные вложения на искусственные удобрения. Чтобы понять, как слабо мы обеспечены, достаточно вспомнить, что одна лишь Индия могла бы производить половину мировой продукции, если бы применяла удобрения в таких же масштабах, как Нидерланды.

162. Сказав это, я предоставляю вам самим подумать, как много нужно Африке в ходе последующих десятилетий, чтобы приостановить превращение земель в пустыни, обеспечив использование каждого их акра и предотвратив тем самым голод, который унес миллионы человеческих жизней за последние семь лет.

163. В предшествующей части своего выступления я попытался рассмотреть продовольственную проблему, которая, по нашему общему мнению, представляет собой величайшую опасность для всего человечества.

164. Однако мучительной проблемой, которая должна тревожить нас всех, остается невозможность достичь какого-либо сдвига в наших попытках преодолеть голод, демографический взрыв, бессмысленное использование природных ресурсов, чрезмерное потребление промышленных товаров, расходы на вооружение и даже опасность малых войн, вследствие той роли, которую играют некоторые гигантские, в том числе межнациональные корпорации в определении экономических путей развития человечества.

165. Что касается гигантских национальных корпораций, то все становится ясным после ознаком-

Digitized by UNOG Library

ления и разоблачительными фактами, которые оглашены органами по расследованию махинаций этих корпораций в странах, чьему процветанию завидует весь мир. Расследования в Японии, Италии и Соединенных Штатах, возможно, вскроют лишь обычные махинации торговцев, однако, судя по тому, что стало известно, дело, видимо, обстоит не так. Согласно одному из сообщений, например, подкомитет сената Соединенных Штатов по расследованию пришел к выводу, что руководители корпораций представили правительству совершенно противоречивые данные. Цены устанавливались таким образом, что у компаний возникли «стимулы» для производства слишком малого количества нефти для отопления, слишком большого количества бензина в течение зимы 1972—1973 годов и слишком большого количества нефти во время сухого сезона 1973 года. Как сообщают, этот подкомитет жаловался, что

> «...усилия по энергетическому планированию срывались повсюду из-за отсутствия информации. Даже в ходе современного кризиса в связи с эмбарго, наложенным арабскими странами, планировщики в Соединенных Штатах и в Европе явно не способны определить, где находятся танкеры той или иной компании, с каким грузом и из какой страны они следуют...»

166. Некоторые комментаторы склонны отвергать разоблачения, широко освещаемые в газетах, как ловкие измышления, продиктованные политическими мотивами. Я сомневаюсь в этом. Политики, конечно, не ангелы, но они также и не дьяволы. Они отлично знают, что для успеха своей карьеры им не нужно изменять политическое устройство в своих странах, прибегая, например, к национализации компаний или же вводя в органы их управления назначаемого правительством префекта для надзора за тем, чтобы компании не обманывали потребителей их продукции.

167. Правительства в промышленно развитой части мира должны зорко наблюдать за этими национальными компаниями в интересах безопасности этих стран и защиты нас, стран «третьего мира», от бесчеловечной практики этих компаний, направленной на накопление богатств в руках немногих. Мы не можем мириться с такой практикой. Промышленно развитые страны становятся простыми пешками в руках этих компаний.

168. История деятельности многонациональных корпораций дает повод для сомнений в возможности установления такого порядка в мире, к которому мы стремимся, в условиях, когда мировая экономика ставится ими в зависимость от их интересов, которые выходят далеко за рамки интересов их стран и стран, в которых они действуют. Их власть столь же велика, как и тот ущерб, который они наносят «третьему миру», а также промышленно развитым странам.

169. Огромные размеры и широта сферы деятельности многонациональных корпораций, а также высокие темпы их роста в течение последних двух десятилетий значительно расширили масштабы их влияния на международные отношения и экономическое развитие. В последнее время это потребовало от международного сообщества обратить особое внимание на природу, мотивы и характер деятельности транснациональных корпораций. Пока что удалось доказать одно — наличие незаконной практики уклонения от уплаты налогов и вывоза прибылей.

170. Экономике стран, в которых действуют такие корпорации, уже причинен достаточный ущерб. Утечка капиталов все время превышает их приток. Эти страны неизменно получали от деятельности таких корпораций минимальные и незначительные выгоды или не получали ничего. Только специальный кодекс поведения многонациональных корпораций, который должна выработать Организация Объединенных Наций, мог бы удовлетворить страны, более других затронутые той проблемой, которую ставят сейчас перед миром эти корпорации. Их деяния — или, может быть, точнее будет злодеяния — окружены таким покровом тайны, что любого, кто осмелится ими заинтересоваться, одолевает робость.

171. Совершенно ясно, что́ нам необходимо сделать в ходе этой сессии: мы не только должны здесь принять резолюцию, но Организация Объединенных Наций, будучи защитником наших интересов, должна немедленно изыскать способ ознакомиться с финансовым положением и структурой руководства многонациональных корпораций, чтобы, прибегнув к помощи компетентных судов, пресечь деятельность нечестных. В мире, который постепенно избавляется от империализма, эти транснациональные корпорации являются последним оплотом прошлого.

172. Как и большинству из нас, мне приходилось соприкасаться с материальной стороной бедствий в современном мире. Однако, пользуясь словами современного исследователя,

> «...тяжесть судьбы человечества определяется не только и даже не главным образом той или иной оценкой поддающихся познанию объективных трудностей, которые сулит нам будущее. Значительно в большей мере она определяется нашей оценкой своей способности противостоять этим трудностям. Именно гибкость социальных классов, эластичность социально-экономических систем, поведение отдельных государств и, в конечном счете, природа человека — все вместе взятое создает основу для нашего оптимизма или пессимизма в отношении перспектив, ожидающих человечество».

173. Мне лично кажется, что мы стоим на пороге менее пасмурного будущего. Человеческий фактор, о котором я говорил, все же поддается изменениям, и эти изменения должны прийти изнутри. Не обязательно быть мусульманином для того, чтобы оценить изречение из Корана: «Аллах не меняет условий жизни народа, пока сам народ не изменит то, что у него на сердце».

Digitized by UNOG Library

174. Перемены изнутри — вот к чему мы должны стремиться. Нужность таких перемен не только очевидна — они осуществимы, мало того, они настоятельно необходимы, ибо «ту землю силы злобные гнетут, где полнится мошна и чахнет люд». Это из поэмы Оливера Голдсмита «Покинутая деревня». Человечество заслуживает лучшего будущего. Из того, что я знаю, я уверенно заключаю, что процесс таких перемен уже начался.

175. Г-н ГАНАО (Конго) *(говорит по-французски)*: Г-н Председатель, прежде всего мне хотелось бы присоединиться к вам и ко всем ораторам, которые, начиная с понедельника, выступали до меня, и обратиться к делегации Сьерра Леоне с просьбой принять выражение самого искреннего соболезнования моей делегации по поводу кончины посла Тейлора-Камары, известного дипломата, обладавшего выдающимися человеческими и профессиональными качествами, которые вы и другие ораторы подчеркивали в своих выступлениях. Мне хотелось бы только добавить, что посол Тейлор-Камара останется в памяти всех, кто его знал, мужественным и энергичным человеком, являвшим собой пример преданности делу своей страны, Организации и человечества.

176. Позвольте мне сейчас для того, чтобы перейти к рассмотрению стоящих перед нами проблем, с уважением приветствовать удачную, смелую и своевременную инициативу, с которой выступил президент Хуари Бумедьен, предложивший созвать шестую специальную сессию Генеральной Ассамблеи, которая впервые полностью посвящена согласованию вопросов сырья и развития.

177. Конголезский народ, вступивший в исторический этап своей национальной народно-демократической революции, основным содержанием которой является борьба за экономическое и культурное освобождение, полностью и с энтузиазмом присоединяется к этой инициативе.

178. Наша сессия проходит в тот момент истории человечества, когда силы прогресса, справедливости и мира одержали многочисленные победы над силами зла и угнетения. Сегодня, как никогда ранее, стало ясно, что империалистическая политика агрессии, господства и эксплуатации неизбежно обречена на провал.

179. Во всем мире в политической, экономической и культурной областях нарастает, обостряется и набирает силу национально-освободительная борьба. В результате ее колониализм отступает, неоколониализм и империализм, разоблаченные и уличенные в своих самых скрытых и самых изощренных проявлениях, осознают, наконец, что их господству, несмотря на все ухищрения, вскоре придет конец.

180. Такой представляется нам международная обстановка, в которой проходит эта специальная сессия.

181. Энергетический кризис — острое проявление общего кризиса системы империализма — был лишь каплей, переполнившей чашу. Историческое значение этого кризиса состоит не только в том, что он выявил резкие противоречия в странах эксплуататорского капитала, но и, среди прочего, в том, что он ярко продемонстрировал взаимозависимость экономики стран нашей планеты и беспочвенность некоторых устарелых иллюзий.

182. Зло, которое несет в себе современный международный экономический порядок, имеет значительно более глубокие корни. Оно связано прежде всего с обидным и недопустимым неравенством, которое промышленно развитые страны произвольно установили в своих экономических отношениях с развивающимися странами.

183. Таким образом, зло скрыто в структуре международных экономических отношений — в уродливой системе, в которой, как все знают и повторяют любому, кто хочет слушать, богатые обогащаются за счет бедных, с каждым днем становящихся беднее, чем накануне; то есть речь идет о хорошо известном явлении ухудшения условий торговли, на котором я не вижу необходимости подробнее останавливаться.

184. Этим злом является ограничительная практика торговли, навязанная нам капитализмом, в том числе ограничение экспорта в промышленно развитые страны, контингентирование, субсидии, налоговые меры, защитительные оговорки, компенсационные права, то есть все меры, о роковых последствиях которых для нашей слабой экономики нет необходимости говорить.

185. Этим злом является кризис валютной системы, валютные потрясения, которые катастрофически увеличили дефицит наших платежных балансов. Колебания курсов основных валют этой системы еще больше понижают надежность даже самых точных прогнозов в области экономического развития и вызывают «галопирующую» инфляцию, которая не только способствует ухудшению условий торговли, но и истощает скромные резервы поставленного в неблагоприятные условия «третьего мира», увеличивая трудности, уже испытываемые нашими жестоко эксплуатируемыми странами.

186. Этим злом является помощь в целях развития, которая, далеко не способствуя национальным усилиям, все чаще используется как средство господства и шантажа и в ряде случаев даже становится непосильным бременем, приводя к выкачиванию сэкономленных средств с помощью высоких процентов, сокращения сроков платежей, обратного перевода прибылей, полученных за счет программ помощи, неправильной ориентации и так далее. Следовательно, можно только согласиться с теми, кто говорил о помощи, которая в действительности является помощью самому себе.

187. Эта и вправду малопривлекательная картина далеко не полна. В любом случае этот крат-

Digitized by UNOG Library

кий анализ был бы слишком схематичен, если бы я не упомянул об отрицательной роли в развивающихся странах межнациональных корпораций, которые, будучи государством в государстве, требуют для себя явно чрезмерных привилегий, одновременно прибегая к шантажу и подрывной деятельности.

188. Вот где кроется зло — истинное зло, от которого страдает наш мир. Я не уверен, что мне удалось полностью его охарактеризовать в этом общем анализе системы, которая в настоящее время управляет международными экономическими отношениями. Я это сделал намеренно, поскольку, как мне кажется, сказанное достаточно ясно свидетельствует о том, что рассматриваемая нами проблема уже не в первый раз встает перед Организацией. Стоит лишь обратиться к различным конференциям ЮНКТАД и конференциям неприсоединившихся стран, чтобы убедиться, что речь идет о вопросе, содержание которого хорошо известно всем делегациям.

189. Тревожный сигнал «третьего мира», призывающий промышленно развитые страны принять меры с тем, чтобы установить международные экономические отношения на более справедливой и более разумной основе, прозвучал не сегодня.

190. Эта инициатива, наиболее решительно и твердо выдвинутая в Алжире семь месяцев назад, не вызвана ни желанием получать подачки, ни стремлением кого-то шантажировать; как раз наоборот, она ставит эту сложную проблему на ее реальную основу. Суть в том, что страны Группы 77-ми выразили желание честно сотрудничать со всеми, во взаимных интересах народов мира, будучи убеждены, что в данном случае концепция столкновения между силой и правом является двусмысленной и иллюзорной.

191. Речь идет о том, чтобы призвать все страны мира ко взаимному сотрудничеству на основе нового международного экономического порядка, исключающего мальтузианский эгоизм стран или групп стран, грубый нажим и шантаж.

192. Поставленная цель заключается не в том, чтобы разорить богатых, а в том, чтобы дать возможность бедным лучше управлять своей экономикой.

193. Позвольте привести хорошо известный мне пример моей страны: в Народной Республике Конго стратегия экономического развития разработана в программе конголезской партии труда под руководством президента Мариана Нгуаби. Эта программа предусматривает создание в разумные сроки независимой национальной экономики — единственной гарантии осуществления материальных и духовных чаяний конголезского народа и единственного залога дальнейшего прогресса. Для достижения этой цели конголезская партия труда рекомендует, во-первых, рассчитывать на собственные силы конголезского народа; во-вторых, постепенно восстанавливать свои экономические и культурные ценности, разграбленные колониализмом и неоколониализмом; наконец, в-третьих, исходить из сельскохозяйственного, минерального и энергетического национального потенциала для создания индустриальной базы последующего экономического роста.

194. Как вы видите, эта программа, выражая законные и глубокие чаяния трудящихся масс Конго, в то же время объединяет в себе задачи и цели неприсоединившихся стран и рекомендации самой Организации Объединенных Наций. В частности, я имею в виду соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся национализации и неотъемлемого суверенитета государств над своими природными ресурсами.

195. Следовательно, столь конструктивная инициатива во всех отношениях заслуживает поощрения и поддержки со стороны международного сообщества, которое, по нашему мнению, должно направить на этот путь — единственный путь, не являющийся путешествием по неточным картам,— страны, которые пока еще колеблются. Только такой ценой мы можем добиться, чтобы в нашем мире наступила, наконец, эра гармоничного равновесия и взаимовыгодной стабильности, без чего ни одна страна не будет чувствовать себя в безопасности от глобальных потрясений, подобных тем, какие мы испытываем сегодня.

196. Кроме того, такой подход требует, с одной стороны, положить конец кампаниям в прессе, которая не скупится на лживые обвинения и кричит о грабеже, когда эксплуатируемые страны хотят лишь возвратить то, что им принадлежит, а, с другой стороны, прекратить шантаж, диверсии, попытки внести раскол, протащить идею, согласно которой повышение стоимости сырья ускорит поиски товаров-заменителей и усилит мировую инфляцию.

197. Преднамеренно забывают, например, о том, что инфляция началась задолго до повышения цен на нефть, что она объясняется прежде всего структурными условиями, характеризующими мировую экономику. Известные экономисты доказали, что воздействие на инфляцию повышения цен на жидкое топливо было весьма незначительным и что во всяком случае система, в которой установление справедливых цен автоматически вызывает опасный процесс инфляции, явно должна быть немедленно заменена другой.

198. Без сомнения, повышение цен на нефть вызвало определенные тревожные последствия в развивающейся экономике стран «третьего мира», и мы признательны представителям промышленно развитых стран за внезапно проявленные ими здесь или в другом месте чувства сострадания к мученикам земли. Но мы вправе задать себе вопрос, какие реальные усилия смогли предпринять эти страны до или после повышения с целью помочь странам, находящимся в самых невыгодных условиях, улучшить структуру их экономики?

Digitized by UNOG Library

199. Даже когда некоторые страны «третьего мира» становятся жертвами трагических стихийных бедствий — в одном случае жертвой засухи, в другом — наводнения, в третьем — ураганов и землетрясений и так далее,— ни одна развитая страна или группа таких стран не оказывает существенной помощи для быстрой ликвидации прямых последствий и не принимает мер в предвидении повторения таких бедствий, с олимпийским спокойствием продолжая наращивать расходы на вооружение.

200. В этом прямо проявляется расхождение между нашими словами и делами.

201. Эта сессия должна в обязывающей декларации и конкретной программе действий наметить основные направления дальнейшей деятельности.

202. Следует поощрять союзы стран — производителей сырья, такие как Организация стран — экспортеров нефти [*ОПЕК*] и Международная ассоциация поставщиков бокситов, только что созданная в Конакри.

203. Валютная система, страдающая хроническими недугами, устарелые механизмы торговли, международные экономические отношения, основанные на неравенстве, составляют — и мы повторяем это еще раз — наиболее характерные черты картины современного мира. Таким образом, наша задача ясна. Осознав грозящую опасность, мы должны в интересах всех и каждого перейти к объективному изучению и согласованию путей оказания нашей Организации максимально действенной помощи в деле создания новой структуры, лучше приспособленной к реальной действительности и лучше подготовленной к будущим испытаниям нашего мира в круговороте молниеносных изменений.

204. Международная помощь в целях развития, имеющая одновременно как всеобщий, так и частный характер, полностью освобожденная от неоколониальной оболочки, должна ускорять процесс экономического роста развивающихся стран.

205. Сейчас время и место вспомнить о горячо приветствуемых и вселяющих большие надежды инициативах, с которыми уже выступили индивидуально или коллективно арабские страны и другие производители нефти в пользу государств «третьего мира», столкнувшихся с серьезными трудностями в этой крайне тяжелой международной обстановке. В этих инициативах находит конкретное проявление та солидарность, которая должна существовать между странами «третьего мира» и которая весьма своевременно окажет заметную поддержку внутренним усилиям, предпринимаемым каждой из этих стран в борьбе против отсталости, угнетения и эксплуатации.

206. Таковы соображения, которые от имени Конголезской партии труда президент Мариан Нгуаби поручил делегации Народной Республики Конго довести до сведения этой сессии, работой которой вы, г-н Председатель, столь блестяще руководите.

207. Мы хотим, чтобы все положительные замечания, которые здесь будут высказаны, имели целью тщательное изучение проблемы и чтобы это привело к принятию конкретной декларации и программы действий, которые в условиях солидарности всех народов мира и в кратчайшие сроки восстановили бы необходимое равновесие в международных экономических отношениях.

208. Г-н РЕЙЕС (Филиппины) (*говорит по-английски*): Я считаю за честь для себя принять скромное участие в этом решающем диалоге, инициатором которого является вождь Алжира президент Бумедьен. Участие нескольких глав государств и столь многих ведущих министров свидетельствует о его важности. С самого начала этих общих прений нас не покидало ощущение, что мы творим историю; кроме того, они были ознаменованы одним многозначительным парадоксом. Впервые сессия Генеральной Ассамблеи полностью была посвящена рассмотрению экономических проблем, стоящих перед расколотым миром. Ее главный вопрос словно специально придуман для того, чтобы вызвать конфронтацию. И все же прения в целом были конструктивными.

209. Правда, ощущались нотки обиды и взаимных упреков, были также предприняты единичные попытки нажить политический капитал на создавшейся обстановке. Но в целом эти прения были направлены на признание совпадения интересов, а также срочной необходимости выразить это посредством установления нового, более разумного и более справедливого экономического порядка.

210. Возможно, отрезвляюще подействовал тот факт, что эта сессия Ассамблеи проходит в обстановке взаимосвязанных кризисов. Острая нехватка горючего, продуктов питания и удобрений, неумолчные требования населения в отношении мер, необходимых для борьбы с распространяющимся голодом, безудержная инфляция и ее губительное воздействие на повседневную жизнь целых народов — все это глобальные проблемы, решение которых возможно только в глобальных масштабах. Тяжкое воздействие сочетания всех этих факторов нанесло сотрясающий удар по старой экономической системе.

211. Новый девиз теперь — «взаимозависимость». По существу, это старое понятие, однако на этот раз в него внесено нечто новое. Наконец, появились признаки нарождения недостававшего ранее жизненно важного элемента — политической воли.

212. Однако даже при наличии максимальной доброй воли во всем мире замышляемая перестройка экономических отношений во всемирном масштабе потребует много времени для своего завершения. На этой сессии Ассамблеи наша задача заключается в том, чтобы положить нача-

Digitized by UNOG Library

ло этому длительному и сложному процессу. Пользуясь тем, что в результате острой необходимости в принятии мер все заинтересованные стороны — промышленно развитые и развивающиеся, богатые и бедные страны — готовы предпринять совместные действия, мы должны попытаться принять, желательно на основе консенсуса, декларацию принципов и программу действий в духе предложений Группы 77-ми, с которыми мы в основном согласны. Нашей целью должно быть придание намечаемой перестройке экономических отношений конструктивных форм, начального импульса и направления, а также подведение под нее прочной основы справедливой взаимозависимости.

213. Именно в этом духе мы должны рассматривать различные конкретные предложения, которые внесены здесь. На филиппинскую делегацию произвели большое впечатление искренность, размах и конструктивный характер многих предложений. В особенности мы поддержим принятие единого плана стабилизации цен и рынков по внушительному перечню сырьевых товаров для обеспечения надлежащего прироста доходов в иностранной валюте развивающихся стран. Этот план должен предусматривать установление справочных цен и механизма для достаточного периодического повышения цен по каждой группе товаров с тем, чтобы компенсировать влияние мировой инфляции и колебания курсов валюты.

214. По нашему мнению, любой кодекс международного экономического поведения, который будет выработан Ассамблеей, должен включать принцип, который предусматривал бы, что производители или изготовители не имеют права в одностороннем порядке повышать цены на свои экспортные товары без учета общей взаимосвязи подобных повышений с повышением цен на другие сырьевые товары и готовые изделия.

215. С этой целью филиппинская делегация предлагает учредить международный консультативный орган, который бы беспристрастно контролировал претворение в жизнь предложенного единого плана. Те функции, которые он должен будет выполнять, подсказывают тяжеловесное, но технически точное название этого органа: Консультативный совет по установлению и регулированию относительных цен на сырье и промышленные товары. Этот консультативный совет должен состоять из выдающихся экспертов, которые будут уполномочены предоставлять консультации и выносить надлежащие рекомендации Экономическому и Социальному Совету, являющемуся главным органом Организации Объединенных Наций, ответственным за выработку направления и координацию экономической и социальной деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций. Доклады этого консультативного совета должны предоставляться ЮНКТАД и другим заинтересованным органам Организации Объединенных Наций. Кроме того, консультативному совету может быть поручен контроль над выполнением декларации принципов и программы действий, которые могут быть приняты этой Ассамблеей.

216. Руководствуясь духом справедливой взаимозависимости, которым мы прониклись на этой специальной сессии, мы обязуемся всесторонне сотрудничать в разработке и принятии намеченных деклараций принципов и программы действий, а также в выполнении долгосрочной задачи их осуществления. В то же время мы считаем своим долгом обратить внимание на некоторые серьезные проблемы, требующие принятия немедленных мер в ходе неопределенного и полного опасностей переходного периода, который отделяет современный момент от фактического завершения перестройки мировой экономики.

217. В декларации, которая была единогласно принята в Коломбо 5 апреля, всего две недели назад, Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока (ЭКАДВ) на своей XXX сессии провозгласила в качестве самых неотложных задач азиатского региона, требующих принятия срочных мер, проблемы продовольствия, энергии, сырьевых материалов и потребности в получении финансовых ресурсов [5]. Признавая, что эти проблемы по существу являются всемирными, члены ЭКАДВ призвали мировое сообщество уделить первоочередное внимание согласованным мерам по достаточному обеспечению продовольствием и необходимыми финансовыми ресурсами государств азиатского региона.

218. Как и многие другие, мы особенно озабочены продовольственным кризисом. Мы все знаем, что разрушительные последствия длительной засухи в Африке остались неустраненными, и процесс превращения в пустыни прилегающих к ним районов продолжается. В то же время, как отмечается в декларации ЭКАДВ, массовый голод или близкая к нему ситуация угрожает многим странам в других районах, что обусловлено нехваткой продовольствия во всем мире. В этих условиях дети как наиболее уязвимая группа населения начинают страдать первыми и страдают больше других. В сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, а также с правительствами стран, предоставляющих и получающих помощь, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) использует все средства, имеющиеся в его распоряжении, для оказания помощи терпящим бедствие государствам. ЮНИСЕФ особо подчеркивает необходимость принятия превентивных мер для того, чтобы избежать страданий, которых можно избежать.

219. В этой связи мы должны с одобрением отметить великодушный акт правительства Саудовской Аравии, которое недавно внесло 50 млн.

[5] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5*, часть III, резолюция 140 (XXX).

Digitized by UNOG Library

долларов в Мировую продовольственную программу. Неделю назад Ассамблее стало известно об утверждении канадским правительством дополнительного взноса в размере 100 млн. долларов сверх его первоначально запланированной программы для удовлетворения неотложной потребности развивающихся стран, особенно в продуктах питания и удобрениях. И всего три дня назад [*2214-е заседание*] на этой сессии мы услышали обещание Соединенных Штатов увеличить помощь по программам повышения производительности сельского хозяйства, а также предпринять особые усилия для увеличения количества продовольствия, предоставляемого в порядке помощи, по сравнению с прошлогодним уровнем.

220. Тесно связаны с нехваткой продовольствия современный дефицит и дороговизна удобрений. Филиппинская делегация разделяет надежду на то, что предложение ЭКАДВ об учреждении Всемирного фонда удобрений[6] будет широко поддержано и без промедления реализовано. Этот фонд будет иметь своей целью помощь развивающимся странам в получении удобрений по умеренным ценам и в расширении производства удобрений.

221. Конечно, в сложившейся обстановке энергетический кризис является важным фактором, который значительно подрывает финансовые возможности стран, не производящих нефть, по оплате импорта продуктов питания и удобрений.

222. Положение дел на Филиппинах иллюстрирует затруднительное положение многих развивающихся стран. Расходы Филиппин на импорт должны возрасти с 1 млрд. 417 млн. долларов в 1973 году до 2 млрд. 350 млн. долларов в 1974 году, то есть на 933 млн. долларов, или на 66 процентов, что объясняется, главным образом, возросшими ценами на нефть и другие импортные товары. Несмотря на принятые филиппинским правительством меры по экономии энергии, наши расходы на импорт нефти с 205 млн. долларов в 1973 году должны возрасти в 1974 году примерно до 800 млн. долларов.

223. Иными словами, общая сумма расходов Филиппин на нефть — 800 млн. долларов — составляет около одной трети платежей по импорту и около 40 процентов всех поступлений иностранной валюты от нашего экспорта. Из этих цифр видно, насколько серьезно воздействие этих перемен на нашу экономику.

224. Кроме того, увеличение на 600 млн. долларов затрат на импорт нефтепродуктов накладывается на два других неблагоприятных фактора. Первый из них — нехватка в настоящее время сельскохозяйственных продуктов, которые в прошлом импортировались в соответствии с Законом 480 Соединенных Штатов. Другим фактором является значительное увеличение цен на главные статьи импортируемой продукции, как-то: удобрения, хлопок-сырец и сталь. Что же касается импорта пшеницы, хлопка-сырца, табака для мешки, то одна лишь оплата наличными этих статей возрастет в 1974 году приблизительно на 135 млн. долларов.

225. Суммарное увеличение платежей по импорту на 1974 год, как я уже отметил, прогнозируется в размере 933 млн. долларов или же 66 процентов. С другой стороны, ожидается, что поступления от экспорта, которые достигли в 1973 году суммы в 1 млрд. 710 млн. долларов, останутся на том же уровне и в 1974 году вследствие планируемого сокращения экспорта древесины в целях ее сохранения, а также ожидаемого понижения мировых цен во второй половине 1974 года на некоторые другие виды нашего экспорта. Согласно этому неблагоприятному прогнозу, превышение доходов над расходами в размере 670 млн. долларов, которое было достигнуто Филиппинами в 1973 году, исчезнет. Вместо этого в 1974 году образуется дефицит в 295 млн. долларов.

226. Для бедных стран потери подобных размеров чреваты тем, что могут в один день уничтожить экономические достижения, завоеванные тяжким трудом на протяжении многих лет. Будут поставлены под угрозу национальные программы развития. Народам таких стран придется испытать серьезные экономические трудности, влекущие за собой политические и социальные потрясения, подобные тем, которые уже происходят в некоторых районах мира.

227. Все это — факты объективной действительности, имеющие непосредственное отношение к предмету наших общих прений. Именно так их расценивает ЭКАДВ. В докладе ее тридцатой сессии признаются трудности и широкие последствия энергетического кризиса, взаимосвязанного с глобальной инфляцией вообще и с растущей нехваткой продовольствия и сырьевых материалов в мире в частности.

228. Однако и на таком общем фоне отрицательное влияние энергетического кризиса, в особенности на сельскохозяйственное и промышленное развитие, было расценено ЭКАДВ как предмет особой озабоченности, поскольку оно может привести к срыву программ развития и к дальнейшему ухудшению и без того низкого уровня жизни в развивающихся странах этого региона, особенно в наименее развитых из них, а также помешать достижению тех целей, которые были поставлены на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

229. Все сказанное выше представляет собой весьма смягченную констатацию того факта, что ряд азиатских стран находится в крайне тяжелом финансовом положении и нуждается в срочной помощи. Поэтому делегация Филиппин с удовлетворением отмечает, судя по прениям, насколько искренне разделяет озабоченность по поводу этого ряд стран, которые в силах способствовать облегчению сложившейся ситуации.

[6] *Там же,* резолюция 142 (XXX).

Digitized by UNOG Library

230. Некоторые из ведущих промышленно развитых стран заверили, что предоставят бедным странам помощь в большем объеме, обещали поддерживать и даже повысить уровень участия в международном сотрудничестве в целях развития, а также дали новое обязательство участвовать в совместных мероприятиях по перестройке мировой экономики. Эти страны заслуживают признательности за их мудрость и реализм.

231. Особое значение, на наш взгляд, приобретает подразумеваемое признание ими того принципа, что значительное увеличение экономической помощи развивающимся странам должно составлять неотъемлемый и важный элемент любой новой системы экономических отношений между бедными и богатыми странами.

232. Со своей стороны страны — экспортеры нефти проявили похвальное чувство ответственности. Филиппины и другие члены ЭКАДВ в резолюции, принятой 5 апреля и распространенной на данной сессии в документе A/9546, горячо приветствовали их конструктивный подход. В этой резолюции ЭКАДВ призвала специальную сессию рассмотреть способы скорейшего осуществления «...инициатив, которые страны-экспортеры нефти предпринимают с целью помощи другим развивающимся странам...». В резолюции далее упоминаются:

> «...в особенности обязательства Его Величества шахиншаха Ирана Арья-Мехра о предоставлении суммы не менее чем в 1 млрд. долларов международным финансовым учреждениям и его инициативы по учреждению фонда льготного кредита с привлечением взносов стран — крупнейших экспортеров нефти и промышленно развитых стран для оказания помощи развивающимся странам в преодолении текущих трудностей, связанных с их платежными балансами, и в осуществлении их планов и программ развития» [7].

233. После принятия резолюции ЭКАДВ моя делегация с удовлетворением узнала, что в прошлом году Саудовская Аравия из своих поступлений от экспорта нефти предоставила помощь на нужды развития в размере 2 млрд. долларов и является крупным вкладчиком трех различных фондов, осуществляющих финансирование развития, и, кроме того, поставляет произведенные у себя удобрения бедным странам, которые в них нуждаются. Ирак обязался внести 500 млн. долларов, главным образом в форме субсидий и займов, развивающимся странам. Правительство Кувейта намерено увеличить капитал своего Фонда развития с 600 млн. долларов до 3 млрд. долларов и расширить экономическую помощь другим развивающимся странам, включая неарабские страны.

234. Таким образом, мы видим, что развивающиеся страны преодолевают прежние обиды и идут навстречу богатым развитым странам в решении задачи создания новой справедливой и действенной системы экономической взаимозависимости. Бедные страны, в особенности бывшие колонии, могли бы принести на эту специальную сессию только обвинения в прошлых несправедливостях, которые вызвали бы глубокий раскол среди участников сессии. У богатых стран могло бы возникнуть искушение нанести ответный удар. В результате могла бы создаться обстановка открытой конфронтрации. Вместо этого мы наблюдаем зарождение новой, более высокой формы мудрого экономического сотрудничества между государствами.

235. Уж не слишком ли на многое мы надеемся, считая, что этот и другие обнадеживающие аспекты возобладают, притом своевременно, над угрожающими последствиями тех серьезных трудностей, которые сделали необходимым созыв данной специальной сессии?

236. В этой обстановке на ум приходят апокалипсические слова У Тана, бывшего Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. В своем выступлении на первом заседании Конференции по вопросам второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, созванной по инициативе Института по проблемам человека и науки, У Тан сказал:

> «Я не хочу, чтобы мои слова показались чересчур мрачными, но из той информации, которую я получаю как Генеральный секретарь, я могу лишь заключить, что у членов Организации Объединенных Наций осталось, вероятно, лет десять на преодоление их давних раздоров и развертывание всемирного сотрудничества для того, чтобы прекратить гонку вооружений, улучшить окружающую человека среду, приостановить демографический взрыв и придать необходимый импульс усилиям, предпринимаемым в мире в целях развития.
>
> Если в течение последующего десятилетия мы не развернем такого глобального сотрудничества, то я сильно опасаюсь, что упомянутые мной проблемы приобретут столь огромные масштабы, что мы уже будем не в силах преодолеть их».

237. Это заявление было сделано 9 мая 1969 года, почти ровно пять лет назад. Оно может быть пророческим, но не должно стать таким. Несомненно, в наших силах, действуя в духе конструктивного сотрудничества в соответствии с Уставом, сделать так, чтобы оно вошло в историю как всего лишь необходимое и своевременное напоминание, чего хотел и сам У Тан.

238. Мы склонны надеяться, так как не смеем впадать в отчаяние. Мы находимся в такой ситуации, о которой можно справедливо сказать, что крах не является приемлемой альтернативой.

239. Мы заметили еще один обнадеживающий момент в ходе общих прений. Это новая тенденция к более полному использованию Организации Объединенных Наций и ее специализированных уч-

[7] *Там же,* резолюция 146 (XXX).

Digitized by UNOG Library

реждений для преодоления бушующих в мире кризисов. По нашему мнению, прибегнуть к помощи Организации Объединенных Наций не только логично, но и мудро, ибо именно здесь средоточие всех глобальных проблем и именно здесь, в присутствии и при участии всех стран-членов, нужно изыскивать глобальные решения. Именно здесь, в Организации Объединенных Наций, необходимо предпринять, пока еще не поздно, решающее усилие по организации того глобального сотрудничества, о котором говорил У Тан и которого требуют эпоха и неотложные запросы человечества.

240. В своем глубоком по мысли и прозорливом вступительном заявлении Генеральный секретарь г-н Вальдхайм точно охарактеризовал ту роль, которую Организация Объединенных Наций может сыграть в содействии разрешению современного кризиса. Он кратко охарактеризовал значение, цель и возможности этой специальной сессии в следующих словах, которые заслуживают того, чтобы их повторить:

«Эта специальная сессия является признанием необходимости покончить с неравенством, от которого страдает наш мир, и устранить контрасты между изобилием и нищетой, крушением надежд и благоприятными возможностями, значительным потреблением и лишениями. Она признает необходимость согласовать вопросы, касающиеся суверенитета над природными ресурсами, наличия сырья и его использования. Она признает также необходимость сохранения природных ресурсов и более справедливого их распределения. Она признает острую необходимость большей международной экономической и социальной справедливости. Она признает роль международного сотрудничества и организованности как жизненно важной основы будущего. И наконец, она признает, что сегодня никто не выигрывает от бесплодной конфронтации. Эта Ассамблея предоставляет возможность... при условии, что мы сохраним это чувство неотложности, заложить основы всемирной экономической системы, базирующейся на равенстве и справедливости» [*2207-е заседание, пункт 55*].

241. В заключение своего выступления я хочу привести еще два высказывания, которые поражают меня как наиболее отвечающие современному моменту. Первое из них — выдержка из доклада на Конференции по проблемам выживания человека, которая была проведена здесь, в Организации Объединенных Наций, с 25 по 28 мая 1970 года. Автором этого доклада был Председатель Конференции Лестер Б. Пирсон — один из наиболее выдающихся бывших Председателей Генеральной Ассаблеи. Вот что он сказал.

«Мы невеселы, но не отчаиваемся. Положение человечества вселяет в нас большие опасения. Однако нам совершенно ясно, что современные проблемы вполне поддаются решению человеком. Мы уверены, что можно создать такой мир, в котором люди смогут жить, не подвергаясь угрозе массового истребления от рук человека, не зная голода, болезней и бесприютности, не зная угрозы разрушения окружающей среды, которую мы сами на себя навлекли.

Возможная мера осуществления этих надежд находится в прямой зависимости от полного развития Организации Объединенных Наций. Действительно, трудно помышлять о будущем человеческого общества с искренним оптимизмом, пока Организация Объединенных Наций не наделена средствами и властью для эффективных акций по проблемам, сопряженным с общими опасностями и общими нуждами» [8].

242. Второе высказывание содержится в заявлении, которое было сделано Его Превосходительством президентом Филиппин Фердинандом Е. Маркосом на Генеральной Ассамблее в сентябре 1966 года. Президент Маркос сказал тогда:

«Пока еще не поздно,— а у нас не так уж много времени осталось на это,— необходимо создать всеобщую систему мира, планомерного сотрудничества и сосуществования, которая позволила бы Востоку и Западу, Северу и Югу работать сообща и сообща обогатить и продлить жизнь человека на земле» [9].

243. Г-н ГАЛИНДО ПОЛ (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего я хочу поздравить славного сына Эквадора, посла Леопольдо Бенитеса с избранием на пост Председателя шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Вы прекрасно справились со своими обязанностями Председателя очередной двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи и оправдали возлагавшиеся на вас надежды. Исходя из этого опыта, мы имеем все основания полагать, что и на этот раз ваши общепризнанные талант и опыт принесут нам большую пользу.

244. Когда Генеральная Ассамблея рассматривает такую важную проблему, как проблема сырья и развития, она затрагивает один из наиболее сложных вопросов современных международных отношений. Этой проблемой Организация Объединенных Наций озабочена и занимается ею уже в течение нескольких лет, однако постепенно подход к ней утрачивает политический характер и приобретает характер технический, когда вопросы рассматриваются изолированно. В ходе данных прений мы вновь рассматриваем эту проблему в политическом плане. За названием «Изучение проблем сырья и развития» стоит все тот же старый вопрос об условиях торговли; хотя нынешняя формулировка более широкая, ее сущность по-прежнему состоит

---

[8] См. *Conference on Human Survival: transcript of proceedings* (Dayton, Ohio, Charles F. Kettering Foundation, 1970), pp. 128—129.

[9] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Пленарные заседания,* 1411-е заседание, пункт 44.

Digitized by UNOG Library

в постоянном ухудшении со времени окончания второй мировой войны условий торговли.

245. Разрыв между развитыми и развивающимися странами не был бы сам по себе предметом нашей озабоченности, поскольку любой процесс развития, по-видимому, начинается с развития отдельных ядер, которые все больше влияют на свое окружение, увеличивая радиус своего действия. В конечном счете относительная выгода их развития имела бы временный характер и была бы преодолена в результате расширения процесса. Однако в современном международном сообществе внутреннее неравновесие развития, судя по всему, не является простым следствием роста, а имеет глубокий, почти неизменяемый характер, не поддается лечению обычными средствами, и все усилия, более или менее научные, более или менее политические, направленные на то, чтобы повернуть вспять, ликвидировать или ослабить это явление, не имели успеха.

246. Это указывает на существование структурной проблемы, искажающей нормальный процесс и порожденной давними историческими причинами. Средства, предназначенные для противодействия усиливающейся тенденции разрыва между двумя группами стран, составляющих мировое сообщество, не оказали должного эффекта. Все усилия по сотрудничеству, координируемые международными и региональными организациями, все планы, все рекомендованные экспертами средства оказались неэффективными. Возможно, сами по себе они эффективны, но были либо несвоевременными, либо незначительными по масштабам, применялись в расчете на политические выгоды и были своего рода обеспечением последующих требований. Необходимо напомнить о том небезызвестном 1 проценте валового национального продукта, который считался достаточным для ликвидации уже упомянутой внутренней диспропорции и который был предоставлен лишь частично и с запозданием, когда проблемы, которые с его помощью пытались разрешить, уже сильно обострились и усугубились. Другие рецепты, возможно по непредвиденным причинам, также провалились. Бесспорно то, что прямые капиталовложения или капиталовложения в форме заемных средств оказались недостаточными, более того, они способствуют возникновению новых проблем, среди которых следует назвать неплатежеспособность, чрезмерный экспорт валюты в форме процентов и погашения займов, продолжающуюся и почти неизбежную порочную зависимость от внешних кредитов.

247. Если бы настоящая специальная сессия Генеральной Ассамблеи добилась хотя бы одного — действительной мобилизации политической воли государств решить вопрос об условиях торговли, вопрос, являющийся социальной болезнью современности, который вчера начал рассматривать по существу Временный комитет шестой специальной сессии, эта сессия имела бы положительный итог, ибо нельзя ожидать, что в течение трех недель будут найдены формулы — своего рода панацея — для разрешения такой сложной проблемы. Никто не владеет, даже в современном мире техники, чудодейственным бальзамом или волшебной лампой Аладдина.

248. В ходе нынешних прений нужно сохранять чувство меры, однако в неменьшей степени следует сохранять и ощущение того, что социальные мероприятия и задачи, хотя и не осуществляются немедленно, требуют постоянного внимания, глубокого изучения и необходимых средств. Отсутствие панацеи от всех бед не означает невозможности решения проблемы. Уже одно только выделение этого вопроса из всех остальных, обсуждаемых на переговорах вопросов с целью всесторонне рассмотреть его, придать ему актуальность, дополнить в свете новых принципов, на которых должны основываться экономические отношения, и внести его в качестве первоочередного в программы международных организаций, означает признание необходимости вновь и вновь выдвигать его политические аспекты в международном масштабе и подчинить рассмотрение частных технических сторон общеполитическому подходу, с тем чтобы они получили единое и должное направление с учетом структуры, оперативности и предшествующего опыта современного международного сообщества.

249. Рассмотрение вопроса об условиях торговли в политическом плане требует откровенного, настойчивого, честного, временами чрезвычайно резкого изучения масштабов и характерных признаков общества, в котором он возникает. Никто не выигрывает от умалчивания. Эта проблема не может быть должным образом изучена без учета различных интересов развитых и развивающихся стран, пережитков эпохи колониализма, без признания того, что международные экономические отношения приносят непропорционально большую выгоду развитым странам, которые, используя эти экономические отношения, увеличивают свои обычные прибыли, являющиеся результатом высокого уровня их технического развития.

250. Солидарность между развивающимися странами также не может строиться на непрочной основе нетребовательности и завуалированного ухода от реальностей. Солидарность между развивающимися странами должна строиться на аналитически точно выверенных фактах и цифрах, ибо только таким образом можно избежать сокрушительного удара, который в любое время может потрясти самые прочные альянсы и даже самые крепкие семейные узы.

251. Уяснив цели, мы найдем нужные средства для их осуществления. В Организации Объединенных Наций цели излагаются высоким стилем, способным породить энтузиазм, воображение и радужные надежды, однако средства обеспечения этих целей в общем-то недостаточны, ненадежны и предоставляются неохотно. Если мы действительно хотим решить такой вопрос, как вопрос сырья и развития, необходимо обеспечить

Digitized by UNOG Library

надлежащие и столь же масштабные средства, как и цели, стоящие перед нами.

252. Затем необходимо эти цели и средства выразить количественно, свести их в программы и распределить между учреждениями, отвечающими за их реализацию. Стоящая перед нами задача настолько грандиозна, что даже одна ее постановка может обескуражить и поэтому подтолкнуть к поиску удобного выхода из неприятной ситуации, такого выхода, который называют «дипломатическим решением».

253. Без знания того, куда идти, зачем идти и почему идти, мы не будем иметь направляющих элементов для постоянных действий и измерителей эффективности усилий и применения научно-технических знаний, которые не менее, а иногда и более важны, чем капиталовложения, поскольку они способны индуцировать последние. В этом смысле провозглашение принципов и целей чрезвычайно важно, однако его необходимо дополнить программами конкретных действий. Социальные науки должны приспособиться к международным условиям и вносить вклад в разъяснение вопросов и нахождение их решений. Поэтому политика должна идти вместе с наукой, особенно в настоящее время, когда наука является мерилом прогресса и ее применение — показателем уровня материального благосостояния.

254. Мы говорим это, исходя из предпосылки, что надлежащие и своевременные политические меры могут повлиять и в некоторой степени изменить тенденции, которые считаются нормальными в экономическом и социальном развитии. И если государства будут исходить из этой предпосылки, если все усилия правительств, политических партий и «групп влияния» будут ориентированы в рамках этой предпосылки, подобная роль таких усилий должна быть признана и в международной области, хотя здесь имеют место большие трудности и более сложные явления, что объясняется отсутствием единого органа, принимающего решения, противоборством различных интересов и различных культур.

255. Чтобы политические средства были взаимосвязанными и согласованными, они должны опираться на общие принципы; следовательно, они должны опираться на декларации принципов, которые призваны служить их теоретической основой, пунктом их совпадения, отправной точкой и средством обеспечения их жизнеспособности и оценки. Отсюда важность провозглашения данной сессией Генеральной Ассамблеи декларации принципов. В их числе должен быть принцип, который позволял бы измерять и оценивать международные отношения посредством пропорциональной справедливости. Если посмотреть на вопрос об условиях торговли через призму справедливости распределения, то следует представить его себе воплощенным в механизмах и организациях, в которые бы делались взносы в соответствии с имеющимися ресурсами и которые предоставляли бы средства в соответствии с потребностями. В Организации Объединенных Наций медленно, почти незаметно начинает воплощаться в жизнь принцип справедливости в международных отношениях. Устав Организации Объединенных Наций только частично касается этого, поскольку он главным образом направлен на сотрудничество государств, основанное на безопасности. Однако если подойти к сути проблем и явлений, то безопасность сама по себе является всего лишь поддержанием статус-кво со всеми его недостатками и в некоторой степени с его препятствиями на пути к прогрессу. Эволюция международного сообщества совместима с безопасностью, если международные отношения привести в соответствие с принципами, в частности с принципом справедливости. Война против отсталости является законной войной нашего времени.

256. Декларация, которая могла бы стать одним из итогов нынешней сессии Ассамблеи, очевидно, не содержала бы никаких новых моментов, она должна была бы, опираясь на критерии совместимости, гармонии и единства, объединить в себе принципы, уже провозглашенные в других документах, и связать их с вопросами сырья и развития. Однако эти известные принципы должны получить определенное аналитическое развитие, содействующее их осуществлению; иначе говоря, декларация должна обогатить их содержание путем их конкретизации, что позволит должным образом ориентировать исследования, планы и программы, которые должна будет осуществлять Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения.

257. План действий в отличие от документа, содержащего общие принципы, должен быть конкретным. План действий, изложенный в общих понятиях, был бы неясным, неточным, подвергался бы различным толкованиям и поэтому не смог бы влиять на международную политику. План действий должен поставить конкретные задачи перед Организацией Объединенных Наций. Если бы Экономическому и Социальному Совету было поручено координировать деятельность, относящуюся к вопросам сырья и развития, выполнению его обязанностей способствовало бы точное знание того, чего от него ждут и что Организация Объединенных Наций понимает под новой системой международных экономических отношений.

258. Сейчас необходимо указать на опасности принятия резолюций путем консенсуса, ведущего к выхолащиванию их содержания, ибо в результате мы имеем документы, угождающие всем, а на практике ни к чему не пригодные, поскольку в резолюциях, выработанных на основе этих критериев, совмещаются такие противоположности, как день и ночь, черное и белое, положительное и отрицательное. Эта операция, полезная в некоторых случаях, должна иметь свои пределы, в частности тогда, когда разговор идет о конкретных проблемах, которые затрагивают животрепещущие проблемы большей части человечества. Выработать резолюции на основе консенсуса — метода, ведущего к неточностям и

Digitized by UNOG Library

ошибкам, означало бы обречь на провал данную сессию Генеральной Ассамблеи.

259. Для характеристики растущего разрыва между развитыми и развивающимися странами не хватает абстрактных и неопределенных понятий и, наоборот, более чем достаточно конкретных и точных понятий. Ухудшение условий торговли является конкретным, поддающимся исчислению феноменом, то же самое можно сказать о нестабильности валютно-финансовой системы и о той статье, которую развивающиеся страны не хотят импортировать из развитых стран — инфляции, господствующей в последних. Кроме того, провал первого Десятилетия развития является вполне конкретным и вполне конкретным является ожидаемый провал второго Десятилетия. Я не хочу сказать, что эти десятилетия были совершенно бесплодны, поскольку имел место какой-то положительный результат типа паллиатива, однако их провал заключается в недостижении тех целей, которые Организация Объединенных Наций намеревалась достичь с их помощью. Положение таково, что даже с учетом этих десятилетий относительный разрыв между развитыми и развивающимися странами будет продолжать удваиваться каждые 15 лет.

260. Хроническая болезнь внутреннего неравновесия в международном сообществе не только не излечивается, а, наоборот, продолжает углубляться. Не так давно думали, что панацеей являются займы, и международные организации щедро предлагали кредиты. Те, кто беспрерывно прибегал к этой политике, исходя из убеждения, что это подсказывалось нуждами экономического развития, стали неплатежеспособными, поскольку эти кредиты уходили из страны в форме процентов и поскольку оживление экономики происходило за счет искусственного увеличения спроса, в результате чего возник серьезный дефицит платежного баланса и необходимость нового финансирования и получения новых займов в то время, как средства уплывали за границу.

261. Торговля приносит стране надлежащие средства, она лучше займов, включая займы на выгодных условиях, однако не исключено, что займы, главным образом последнего вида, могут оказаться полезным подспорьем. Из средств, полученных в результате торговли, не нужно выплачивать проценты, их не нужно тратить на погашение долга. Если бы путем общепризнанной политики можно было найти механизмы, в том числе компенсационного типа, для восстановления справедливых условий торговли, развивающиеся страны могли бы сами финансировать свои программы без дополнительного бремени выплаты процентов и погашения долга, которое иногда ложится на плечи в самые неподходящие моменты.

262. Основным моментом новой системы экономических отношений должно быть международное разделение труда, обработка и обогащение на месте сырья, которое экспортируют развивающиеся страны.

263. Необходимо подчеркнуть значение признания полного и безусловного суверенитета каждой страны над ее природными ресурсами, что на языке Организации Объединенных Наций называется неотъемлемым суверенитетом над природными ресурсами, чтобы показать, что, какими бы ни были правила их эксплуатации и управления, суверенитет государства над ними остается неприкосновенным. Из этого принципа вытекают последствия, которые необходимо учитывать при рассмотрении в ближайшие месяцы ряда спорных моментов и проблем. Необходимо, особенно сейчас, когда стоимость основных видов топлива значительно возросла и когда ощущается нехватка продуктов питания, чтобы морские державы признали суверенные права прибрежных государств на морскую национальную зону, в том числе на восполняемые и невосполняемые ресурсы.

264. Помимо проблем передачи технологии, капиталовложений, повышения технического уровня развивающиеся страны зачастую сталкиваются с весьма узкими внутренними рынками, что препятствует получению экономии за счет укрупнения производства. Для этих стран крайне необходимо создание широких социально-экономических объединений, поэтому ускоренная разработка программ интеграции является одним из наиболее важных инструментов их развития. Международному сообществу следовало бы признать, оказать содействие и поддержать в качестве части своей новой структуры создание зон интеграции и, следовательно, наметить ряд стимулов, выгод и средств, содействующих развитию путем интеграции.

265. Поставщики техники, ноу-хау и оборудования также, хотя и другими способами, получили бы выгоду от этих правил, поскольку лучшими клиентами развитых стран определенно являются другие развитые страны. Излечение болезни внутренней диспропорции придало бы новую силу международному сообществу к выгоде всех его членов.

266. Недавние события, которые впервые привели к тому, что некоторые развивающиеся страны сами установили цены на один из продуктов своего экспорта — нефть, имеют большое значение. И если бы эта мера осталась единственной, страны с наиболее отсталой экономикой, чистые импортеры нефти, пострадали бы в большей степени, чем развитые страны. Однако, если бы речь шла о первом шаге по переоценке и стабилизации цен на сырьевые продукты, это могло бы означать начало новой эры. Мы с удовлетворением узнали, что именно последнее является целью стран, которые приняли эти меры по установлению контроля над своей экономикой и стали пионерами в вопросе возвращения своих природных богатств, что позволит им занять позицию равенства в отношении развитых стран, которые сами устанавливают цены на свою технику. Вполне очевидно, что эта альтернатива лежит в основе созыва этой сессии Ассамблеи,

Digitized by UNOG Library

поскольку в ее рамках другие развивающиеся страны смогли бы компенсировать за счет своих собственных сырьевых материалов рост цен на топливо. В противном случае цепь порвалась бы в наиболее слабом звене, которое в этом случае представлено развивающимися странами — чистыми импортерами топлива.

267. Некоторое время назад Организация Объединенных Наций вполне справедливо выделила внутри группы развивающихся стран подгруппу наименее развитых стран [*резолюция 2768 (XXVI)*], в которую входят около 25 государств. В определенных конкретных обстоятельствах следовало бы выделять другие подгруппы и категории государств, которые получали бы выгоду от компенсационных механизмов, причем учитывалось бы, что экономические меры стран — экспортеров нефти не направлены против других, находящихся в относительно невыгодном положении стран, которые затрагиваются лишь косвенно и вопреки желаниям и целям инициаторов этих мер. Новые подгруппы и категории государств необходимо создавать с учетом общих интересов развивающихся стран, чтобы те получали особые выгоды пропорционально понесенному ими ущербу.

268. Современная мировая конъюнктура обеспечивает промышленно развитым странам гораздо лучшую защиту, чем развивающимся, в частности странам — чистым импортерам основных видов топлива. С повышением производственных затрат промышленно развитые страны, вероятно, еще больше поднимут цены на свои товары, при этом условия торговли будут оставаться несправедливыми и испытывать дальнейшее ухудшение. Развивающиеся страны, которые имеют достаточно валюты, могут оплатить свой дефицит, однако те страны, у которых нет этой валюты и которые не могут увеличить ее запасы поднятием цен на экспортируемые сырьевые товары, подвергнутся депрессии и сокращению производства. Ясно, у кого будут самые слабые позиции в этой игре, их не нужно называть по имени.

269. Недавние экономические события должны быть проанализированы в мировом масштабе с учетом их сложной взаимосвязи и взаимообусловленности, с тем чтобы избежать повторения гонки цен и зарплаты, происходящей в некоторых странах, в результате чего номинальные выгоды значительно отличаются от реальных. Поэтому, хотя односторонние меры в области экономики заслуживают нашей полной поддержки, поскольку они являются ценной инициативой по разрушению прочно установившихся каналов и имеют психологическое и политическое влияния, они должны рассматриваться во взаимосвязи факторов с учетом того, что центры принятия экономических решений являются не односторонними, а двусторонними или даже многосторонними. Суть вопроса состоит в том, чтобы избежать гонки цен на сырьевые и промышленные товары, гонки между развивающимися странами-экспортерами и развитыми странами-экспортерами, между односторонними мерами, с одной стороны, и многосторонними мерами — с другой, или, иными словами, постараться восстановить справедливые и реальные, а не номинальные условия торговли.

270. Развивающиеся страны хотят немедленного установления справедливых, компенсирующих затрат и стабильных, особенно стабильных, цен как на свои товары, так и на товары промышленно развитых стран. Этого, вероятно, можно достичь путем принятия общемировых политических решений, которые устанавливали бы надлежащую конъюнктуру рынка и предполагали бы использование компенсационных механизмов в интересах тех подгрупп государств, которые определялись бы в соответствии с конкретными данными, касающимися их относительного ущерба. Иными словами, политические решения должны делать упор на стихийной игре экономических сил, превращая последнюю в рациональную и разумную игру, избавляя ее от тех отклонений, которые имели место на протяжении всей истории. Необходимо обязательно добиться такого результата глобальной политики посредством достижения полного согласия между двумя группами государств: развитыми и развивающимися. Конечно, мы хотели бы, чтобы этого можно было достичь благодаря лишь желанию развивающихся государств. Но одно дело то, чего хочешь, и другое дело реальная действительность, с которой приходится сталкиваться.

271. Что касается конкретно стран — импортеров топлива, то они могли бы вернуться к уровню 1973 года в результате повышения и стабилизации цен на другие сырьевые товары. Однако для рассмотрения вопроса условий торговли в общемировом масштабе необходимо согласие между двумя группами государств. В случае отсутствия этих двух видов мероприятий вполне очевидно, кто будет расплачиваться: в случае отсутствия первых — чистые импортеры нефти; в случае отсутствия вторых — все развивающиеся страны, в том числе страны — экспортеры нефти.

272. Страны, которые не имеют нефти, имеют право и должны изыскивать новые источники энергии и развивать соответствующую технику. Слаборазвитые страны в основном расположены в тропическом районе, где солнечная энергия имеется в избытке. Коммерческое и экономически оправданное использование солнечной и других видов энергии могло бы стать для них источником развития.

273. Меры, которые послужили началом важного и крайне необходимого процесса пересмотра, которые заставляют задуматься всех и дают промышленно развитым странам понять, что наряду с их миром существует другой, находящийся в худших условиях мир, являются чрезвычайно важными, ибо содействуют достижению того, чего в течение 25 лет не смогли достичь с помощью слов: ведь уже 25 лет на международных форумах говорят о проблеме условий торговли. Одна-

Digitized by UNOG Library

ко долгосрочное воздействие этих мер будет, конечно, зависеть от изменения условий торговли всеми сырьевыми товарами, которые экспортируют развивающиеся страны, а это, в свою очередь, явится результатом глобальных соглашений и политических решений, обязательных для всех членов международного сообщества. Этот процесс должен начаться с постановки проблемы усилий торговли во всем ее объеме, это первая фаза, которой посвящена данная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций; далее должен последовать диалог между всеми членами международного сообщества — вторая фаза, затем переговоры — промежуточная фаза, наконец, всемирное соглашение — последняя фаза. Итак, решение этой проблемы, исцеление от этой болезни должно явиться результатом подлинного сотрудничества, которое помогло бы отступить от шаблонных образцов и найти такие решения, которые бы способствовали отходу от политики экономического превосходства, основанной на обогащении своей экономики за счет ограбления других. Изменение условий торговли является обязанностью и задачей всех стран и в долгосрочной перспективе отвечает интересам всех членов международного сообщества.

274. Однако этот вопрос является настолько сложным, требует такого огромного желания и отхода от догм, что порой кажется, что он напоминает то мифическое занятие, когда бочка никогда не может быть наполнена, поскольку волшебная сила делает бесплодными все усилия и в то же время поддерживает энтузиазм тех, кто наполняет ее. Поколения за поколениями могут уйти, наполняя эту бочку. Ожидание изменения условий торговли может стать бесконечным и бесполезным занятием. Мы верим, что международное сообщество вступило в период зрелости, в период рациональности, что позволит ему разрушить волшебную силу социальных мифов, почтительный страх перед невозможным, ибо для науки и техники нет невозможных вещей, и иллюзии тех, кто умер, как в драме Сэмюэля Бекета, в ожидании Годо.

Заседание закрывается в 18 час. 35 мин.

Digitized by UNOG Library